

Baza noclegowa
99 miast

naszemiasto.pl
partner @ wp.pl

Dziennik Bytowski

Dziennik
Bałtycki

nr 32 (325)

piątek 6 sierpnia 2004 r.

w środę
z Dziennikiem
Bałtyckim
Auto
+moto
+gratka

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

BYTÓW / MIASTKO / KOŁCZYĞŁOWY / LIPNICA / BORZYTUCHOM / PARCHOWO /
STUDZINICE / TUCHOMIE / CZARNA DĄBRÓWKA / TRZEBIELINO

Bytów. Policja apeluje do sprzedawców: Bądźcie czujni

RODZINNY GANG

Uwaga na złodziei! Około 25-letnia kobieta i 30-letni mężczyzna z 3-letnim dzieckiem okradają sklepy w Bytowie. Budzą zaufanie sprzedawców. Wyglądają jak przydatna rodzina. To im pomaga i usypia czujność sprzedawców. W ciągu tygodnia okradli aż 6 sklepów. W jednej z bytowskich aptek tak zagadali aptekarkę, że wynieśli monitor od komputera. Podobnie było w sklepie komputerowym. Swoje straty musiał też podliczyć właściciel sklepu z elektronarzędziami. W kilku innych sklepach „rodzinka” ukradła pieniądze, a w jednym z marketów różne smakołyki o wartości prawie tysiąca złotych.

- Wszędzie stosują taką samą metodę - mówi nadkom. Andrzej Borzyszkowski, naczelnik sekcji prewencji w bytowskiej komendzie. - Proszą o pokazanie towaru. Potem dziękują i pytają o następny przedmiot. Kiedy sprzedawca szuka kolejnych rzeczy, zabierają towar, który wcześniej oglądali, pieniądze, albo coś cennego z lady. Wiedzą czego szukają i są bardzo dobrze zorganizowani. W aptece, z której ukradli monitor, nikt nawet nic nie usłyszał.

Sprzedawcy, których odwieździ złodzieje, zapew-

niają, że nigdy wcześniej ich nie widzieli, ale nie będą mieli problemu z rozpoznaniem kobiety i mężczyzny.

- Mamy już wstępne rysopisy - dodaje Borzyszkowski. - Przypuszczamy, że nie pochodzą z naszego powiatu. Mogą być tutaj na wakacjach.

Ostatnio
byli
widziani

w towarzystwie dwóch młodych mężczyzn. Dokładnie sprawdzamy szczegóły i każdy drobiazg. Apelujemy do właścicieli sklepów, sprzedawców i kupców o szczególną uwagę i czujność. Jeżeli jakieś osoby wydadzą się podejrzanym, najlepiej od razu skontaktować się z policją.

Warto też zapamiętać rysopis i zabezpieczyć dotykane przez nie rzeczy. Taka czujność przynosi efekty. Przekonała się o tym kilka dni temu mieszkanka Bytowa. Gdy kieszonkowiec ukradł jej portfel, kobieta szybko sama zatrzymała złodzieja. Teraz kieszonkowiec odpowie za kradzież przed sądem. Kobieta nie odzyskała jednak portfela, w którym miała tysiąc złotych. Kieszonkowiec, który przyjechał na gościnne występy do Bytowa z Wejherowa, zdążył przekazać łup kompanowi. Mężczyzna i tak odpowie przed sądem.

Gabriela
Gusztyn-Popławska

Rys. Bartek Brosz



R E K L A M A

4 Region. Jak grać w baśkę

Turniej baśki, tradycyjnej kaszubskiej gry karcianej, w Bytowie wygrał słupszczanin. Kaszubi zostali pokonani. Zapowiadają wielki rewanż za rok. Dzisiaj przedstawiamy zasady gry w baśkę. Jest jeszcze trochę czasu, aby potrenować.



6 Miastko. Wyrodna matka

13-letnia dzisiaj Marlenka, jej młodsza siostra i brat przeżywali przez lata prawdziwy koszmar - byli wykorzystywani seksualnie przez pijanych kompanów swojej matki. Trudno zresztą nazwać matką kobietę, która sprzedaje dzieci za wódkę.



7 Parchowo. Pobocza Folku

Barwne stroje, niespodzianki, taniec i śpiew - tak w skrócie można opisać V Pobocza Folku w Parchowie. Jak co roku, tak i tym razem uczestnicy imprezy nie narzekali na brak atrakcji. Przez trzy dni na scenie prezentowały się zespoły z różnych zakątków Polski. Zaproszono m.in. muzyków łemkowskich, cygańskich i oczywiście kaszubskich. Byli też



goście z Białorusi oraz dalekich Indii.

12 Sport. Bytovia z pucharem



W VII Piłkarskim Turnieju im. Kazimierza Marciniaka, wieloletniego działacza i kibica Bytovii Bytów wystąpili, oprócz

gospodarzy, jeszcze trzy drużyny: GKS Kołczygłowy, Pogoń Lębork i Kolejorz Chojnice. Wygrali gospodarze.

**KLIENTOM NASZEJ FIRMY
SAMOCHODY WYNAJMUJEMY**

...ZA DARMO

**SPRAWDŹ
CZY NIM JESTEŚ tel. 66 99 699**

Chojnice 99,30 MHz

**RADIO
weekend**

Bytów 105,80 MHz

Sępólno Krajeńskie 92,60 MHz

Radio Weekend
to doskonałe medium
dla Twojej firmy. Dlaczego?

... Bo słyszać nas dalej
niż myślisz.

Chojnice, ul. Jana Pawła II 1B
tel. (0-52) 397 11 01
fax (0-52) 397 11 52
reklama@petrus.pl

www.weekend.petrus.pl

**MIX
korzyści**

bez abonamentu
80 gr z VAT na stacjonarny

Bytów
ul. Wojska Polskiego 35
tel. (0-59) 822-21-14,

Miastko
ul. Armii Krajowej 19/8
tel. (0-59) 857-87-30,
GSM (0-603) 60-50-90

Telefon na kartę za 1 zł

- Połączenie samych korzyści.
- Pełna kontrola kosztów i markowe telefony od 1 zł.
- Bez abonamentu, bez rachunku.
- Na stacjonarny tylko 80 gr z VAT za minutę.

COLTEX DAKAR www.coltex.plusgsm.pl **mix Plus**

PO FESTIWALU

■ Kolory świata

X Międzynarodowy Festiwal Folkloru był niezwykle udany. W ubiegłym tygodniu na scenach w Brusach, Charzykowie, Kościerzynie, Bytowie, Chojnicach i Wielu wystąpiły zespoły z trzech kontynentów: Europy, Azji i Ameryki Północnej.

(GG)



Zespół Beli Monastir z Chorwacji oczarował publiczność strojami.



Największą furorę zrobił zespół We Ethie Folklore Group of Yunan z Simeo w Chinach. Szkoda tylko, że nie wystąpił w Bytowie.



Zespół góralski Magurok ze Słowacji przypomniał bytowiakom tradycyjny polski, góralski folklor.



Młodzi wykonawcy z zespołu The Arizona Pride Cloggers Phoenix pokazali typowy folklor amerykański.

Zdjęcia: Leszek Literski

Pielgrzymi w drodze na Jasną Górę

Z modlitwą na ustach



W biegowej pielgrzymce w tym roku uczestniczyło 17 zawodników z Klubów Biegacza w województwie pomorskim.

Fot. L. Literski

Koniec lipca i sierpień to wyjątkowy okres dla pielgrzymów. Na Jasną Górę wyruszają tłumy pątników. W środę, 28 lipca, wyszli pielgrzymi z Miastka, a dzień później z Bytowa.

Pieszko

W ciągu szesnastu dni pątnicy muszą pokonać ponad 500 kilometrów. Cała trasa podzielona jest na szesnastu etapów, z których najdłuższy ma ok. 50 kilometrów. W niedzielę pielgrzymi z Bytowa i okolic przyłączyli się do pątników z Chojnic i razem ruszyli w dalszą trasę.

Oni pobiegli

W tym roku na Jasną Górę pobiegli Symeon Byczkowski (Ugoszcz) i Stanisław Majkowski (Bytów), którzy brali udział w każdej pielgrzymce oraz Czesław Czeczot (Bytów), Michał Dering (Cewice), Krzysztof Kuczkowski (Bytów), Stanisław Leonik (Bytów), Jacek Muszyński (Słupsk), Stefan Mańczak (Bytów), Grzegorz Niwiński (Ustka), Marek Pranczk (Gostkowo), Kazimierz Sasko (Stara Kiszewa), Zenon Słomski (Korzybie), Arkadiusz Szmidke (Bytów), Ireneusz Wieligda (Czarna Dąbrówka), Andrzej Żukowski (Słowino). Pobiegły też kobiety: Teresa Miotk (Prabuty) oraz Jadwiga Wichrowska (Toruń). Nad biegaczami czuwają ks. Krzysztof Szary z parafii św. Filipa Neri, Andrzej Doleciński (MOSiR), Zbigniew Hein (TV Bytów), Tomasz Małek (AR-DU, pilot), Karol Miazga (pilot) i Jan Trzebiatowski (pilot).

- Jest ciężko, bardzo bołą nogi, ale wszyscy się wzajemnie wspieramy - mówi Lucyna Piechowska, pątniczka idąca na Jasną Górę już po raz czwarty. - Bardzo pomagają nam pielęgniarki, które idą razem z nami. Robią nam masaż nóg i opatrunki pęcherze.

- Każdy krok sprawia wiele bólu, ale gdy widzę ludzi, którzy do nas podchodzą, pozdrawiają i proszą o modlitwę, to odzyskuję siły - mówi 14-letnia Ewelina z Udoz, która poszła na Jasną Górę po raz pierwszy. - Wszędzie przyjmują nas bardzo serdecznie, podają nam napoje i jedzenie.

Piesi pielgrzymi dotrą do Częstochowy 13 sierpnia. Po wspólnej mszy świętej na

wałach klasztoru wrócą do swoich domów.

Biegim

W niedzielę natomiast z Bytowa wyruszyła już po raz 15 Pielgrzymka Biegowa. 17 zawodników z klubów biegacza z województwa pomorskiego wyruszyło na najdłuższą i najstarszą tego typu pielgrzymkę w Polsce. Dwaj uczestnicy, Symeon Byczkowski z Ugoszczy i Stanisław Majkowski z Bytowa, brali udział we wszystkich pielgrzymkach.

- Atmosfera w ekipie jest wspaniała - relacjonował z trasy Andrzej Doleciński, główny organizator pielgrzymki. - Wszyscy czują się dobrze, nie dokuczają im żadne kontuzje ani otarcia. Pogoda jest doskonała. Nie



Biegacze wyruszyli w niedzielę snej Góry mieli 5 dni. Dzisiaj

jest upalnie i nie pada deszcz. Trasę pokonujemy sztafetowo, po 4-6 biegaczy. Każdy uczestnik pokonuje dziennie około 35-38 kilometrów. Ruch na trasie jest duży. Cały czas pilotuje nas policja. Wszyscy czują się bezpiecznie. Pozdrawiają nas na trasie mieszkańcy miast i wsi. Wszyscy z wielką sympatią odnoszą się do biegaczy.

Biegacze dotarli do Częstochowy wczoraj.

Rowerem

Tam czekali na nich uczestnicy II Pielgrzymki Rowerowej. Wystartowali w środę po południu i na pokonanie 515-kilometrowej trasy z Bytowa na Jasną Górę mieli zaledwie 24 godziny.



Jasną Górę co roku odwiedzają miliony Polaków.

Fot. M. Zalewska



Piesi pielgrzymi na Jasną Górę

Będą radzić

Dziś o godz. 9.30 rozpocznie się sesja Rady Gminy Lipnica. W programie obrad jest przedstawienie informacji z wykonania budżetu gminy za pierwsze półrocze 2004 roku. Radni wysłuchają również sprawozdania z pracy urzędu w okresie międzysesyjnym oraz będą mogli zgłosić swoje wnioski i zapytania.

Wydarzenia

::3

LIPNICA

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

piątek 6 sierpnia 2004 r.

Powiat bytowski. Obiady dla dzieci, jak...

Manna z nieba



Od września dzieci będą dostawać w szkołach obiady.

Fot. APR-SAS

Wszystkie ośrodki pomocy społecznej z powiatu bytowskiego otrzymały z Pomorskiego Urzędu Wojewódzkiego dotację na dofinansowanie dożywiania dzieci w szkołach. Oznacza to, że już we wrześniu uczniowie otrzymają codziennie ciepły posiłek. Jak zapewniają kierownicy poszczególnych placówek, pieniędzy powinno starczyć do końca roku. Gdyby nie pomoc z zewnątrz, w niektórych szkołach nie byłoby dożywiania, a w innych pieniędzy starczyłoby zaledwie na kilka tygodni. Najbardziej o pieniądze cieszy się ośrodek w Lipnicy. Tam już od 30 kwietnia dzieci nie dostawały obiadów. W pozostałych gminach powiatu bytowskiego dożywianie prowadzone było do końca roku szkolnego. Jednak nikt nie wiedział, czy podob-

nie będzie od września. Wszędzie bowiem kasy „świeciły pustkami”. W niektórych gminach chciano ograniczyć dożywianie, a w innych nawet zaprzestać. Dla kilkuset uczniów oznaczałoby to brak, często jedyne, ciepłego posiłku w ciągu dnia.

- W tym roku nie liczyliśmy na wsparcie z zewnątrz - mówi Urszula Porańska, kierownik Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bytowie. - Dlatego na początku roku wyliczyliśmy niską stawkę na jeden posiłek. Teraz dzięki wsparciu będziemy mogli nie tylko kontynuować dożywianie, ale również zwiększyć stawkę prawie dwukrotnie. Dla uczniów oznacza to, że będą częściej otrzymywać drugie danie.

(iKa)

Kończyłowy. Pieniądze na szkołę Pomoc ministra

62 tysiące złotych otrzymała gmina na remont starej części szkoły w Kończyłowach. Pieniądze przekazało Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu. - Prace remontowe rozpoczęły się w szkole już w lipcu - mówi Bogusław Jeśmiewicz, inspektor ds. planowania przestrzennego i budownictwa w Urzędzie Gminy Ko-

ńczyłowy. - Wymienione mają być między innymi centralne ogrzewanie, podłogi oraz dach. Na remont otrzymaliśmy pieniądze z różnych źródeł. Część pochodzi również z naszego budżetu. Oprócz prac wewnątrz szkoły, planujemy też ocieplić budynek. Większość prac ma zakończyć się jeszcze przed pierwszym wrześniem.

(iKa)

OKLASKI

Lipniczanka z Lipnicy

Lipnica jest jedyną gminą w powiecie bytowskim, w której nie ma żadnego klubu piłkarskiego. Teraz ma się to zmienić. Już niedługo na boisko wybiegną piłkarze GKS Lipniczanka Lipnica. - Wszystko jest na dobrej drodze - mówi Bogdan Lipiński, nauczyciel wychowania fizycznego w Lipnicy. - Rejestrujemy klub w starostwie. Chętnych do gry nie brakuje. Zgłosiło się już około 40 osób. Zamierzamy utworzyć dwie grupy: juniorów i seniorów. GKS Lipniczanka będzie grać na boisku w Lipnicy. - Potrzebne są drobne korekty boiska - dodaje Lipiński. - Należy je poszerzyć i wydłużyć, a na to trzeba czasu i pieniędzy. Lipniczanka rozpocznie rozgrywki w klasie B.

(misza)

SONDA

Czy Bytów jest przygotowany na nadejście „wielkiej wody”?

Barbara Oleszkiewicz

Bytów - Myślę, że Bytów nie jest wystarczająco zabezpieczony przed większą ulewą. Miasto leży w dolinie i cała woda spływa w dół. Często są tu zalewane sklepy i ulice. U mnie też po każdej większej ulewie jest zalana piwnica.



Władysław Węszerski

Bytów - Uważam, że nie. Gdyby przyszła większa woda, to cały Bytów byłby podtopiony. Po większych opadach zawsze są problemy z zalanimi ulicami i piwnicami. Nikt nie stara się zaradzić temu problemowi. Całe szczęście, że mieszkam wyżej i nie mam problemu z podtopieniami.



Anna Więckowska

Gdańsk - Nie. Studzienki wylewają już przy niezbyt intensywnych opadach, a co dopiero przy większym oberwaniu chmury. Bytów, ze względu na swoje położenie, jest szczególnie narażony na takie niebezpieczeństwo.



Barbara Itryk

Bytów - Nie bardzo. Mieszkańcy środkowej części miasta mają się czego obawiać. Podtopienia zdarzają się bardzo często, ale myślę, że większa powódź nam nie grozi.

(misza)

MINAŁ TYDZIEŃ

Wielka woda



Woda podmyła m.in. zabytkowy most.

Fot. G. Popławski

W niedzielę, w Bytowie, około godziny 17 rozpętało się prawdziwe piekło. W ciągu kilkunastu minut ulice zmieniły się w rwące rzeki, a całe centrum miasta w jedno wielkie jezioro. Zalane zostały sklepy i piwnice domów. Włączyły się alarmy w sklepach i samochodach. Rzece Bytowa brakowało kilka centymetrów do wystąpienia z brzegów. W dwóch miejscach woda podmyła drogi. Na ulicy Miasteckiej do pobliskiego rowu spłynęło dosłownie całe pobocze, a woda przerwała nawet betonowy mur. Uszkodzony został też zabytkowy XIX-wieczny most kolejowy. Tam woda zmyła prawie całą drogę przed wejściem na most.

(GG)

Pytanie o powódź

Podobne oberwanie chmury spowodowało małą powódź w Bytowie latem 2002 roku. Czy miasto jest przygotowane na wielką wodę?



Jerzy Barzowski

zastępca burmistrza Bytowa - Problem jest w tym, że nie ma u nas odpowiedniej kanalizacji deszczowej. Te studzienki, które są, mają małe przekroje i przy takich ulewach nie są w stanie odprowadzić wody. Tego problemu nie rozwiązaliśmy jednak sami. Ulice, które są najczęściej podtapiane, należą do dróg krajowych. Musimy wspólnie z zarządem tych dróg znaleźć rozwiązanie. Nie mogę jednak nic obiecać. Wiadomo, że taka inwestycja kosztuje. Trzeba też wziąć pod uwagę położenie miasta. Woda ze wzgórz spływa błyskawicznie, właśnie do centrum, a na to już nic nie poradzimy.

R E K L A M A

SPECJALISTYCZNY GABINET PROTEZOWANIA SŁUCHU
COREKTON
APARATY
SŁUCHOWE
cyfrowe, klasyczne
SŁUPSK, Pl. Dąbrowskiego 6
LEBORK, ul. Okrzei 7/1
BYTÓW, ul. Sikorskiego 30/ nr 8-10
MIASTKO, Szpital bud. F
ul. Wybickiego 10, pok. 105,
☎ 840 24 35
BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU
UBEZPIECZENI - DUŻA ZNIŻKA
97290A

TANIE PANELE
- ścienne
- podłogowe
HURTOWNIE
D. i W. BORZYSZKOWSCY
BYTÓW, ul. W. Polskiego 14
tel. 0 696 946 826
BRUSY, ul. Gdańska 14
tel. (052) 398 28 75
KONARZYN, ul. Szeroka 5
tel. (059) 833 10 43
69677A

PODŁOGI
BEZKLEJOWE
HDF gr 8 MM AC 3
19,90 M²
NOTABENE KOŚCIERZYNA
Ul. Mała Dworcowa 6 B, tel. 686-68-99
czynne 8-18
PORTA
DRZWI
90791A



i na pokonanie drogi do Jaracza domów.

Fot. Leszek Literski

Wyruszyło 20 rowerzystów, w tym zawodnicy Baszty Bytów, dla których udział w wyprawie był jednocześnie treningiem przed ostatnią edycją zawodów kolarskich kodaAuto Grand Prix MTB. Nie wrócą do Bytowa, a od razu udadzą się do Szczawna Zdroju, gdzie w niedzielę będzie wyścig.

Trasę pokonujemy sztafetowo, czyli po kilku kolarzy jednocześnie - tłumaczy Waldemar Iniański, główny organizator pielgrzymki. - Jeden etap wynosi około 50-60 kilometrów. Na każdego przypada około 5-6 zmian.

Dzisiaj wszyscy powoli wracają do domów, głównie autobusami i samochodami.

(Il, MZ)



dojdą 13 sierpnia. Fot. M. Zaleska

WYTNIJ I ZACHOWAJ

Zasady gry w baškę

Tłumaczy Tadeusz Malek - zwycięzca pierwszego turnieju baški w Bytowie.

Najłatwiej poznać zasady grając w baškę. Dla zwykłego obserwatora mogą być one skomplikowane.

(II)

Fot. Gabriela Gusztyn-Popławska

Główne zasady

- Do gry przystępuje 4 graczy. Talia składa się z 16 kart, asów, dziesiątek, dam i waletów.
- Rozdaje się pojedynczo, po jednej karcie zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Każdy z graczy dostaje po 4 karty.
- Zawodnik po lewej ręce od rozdającego pyta każdego z graczy „co jest”, czyli co każdy z graczy liczy. Do niego należy także ostatnie słowo licytacji.
- Najsilniejszą kartą w talii jest as kier. Kolejno wartość mają „10” kier i damy: trefl, pik, kier i karo. Następne są walety, w takiej samej kolejności jak damy i dziesiątki.
- Większość partii gra się parami, czyli grają „młodzi” na „starych”. „Starymi” nazywa się tych graczy, którzy mają damy, treflową i pikową. Jeżeli jeden z graczy ma obie damy, to jego współpartner musi posiadać przynajmniej jednego waleta kolejno punktowanego: treflowy, pikowy, kierowy i karowy. Gracz może posiadać obie damy (trefl i pik), zaprasza wtedy pozostałych graczy na wesele.
- W turnieju jeden gracz może grać przeciwko trzem pozostałym. Wszystko zależy od licytacji. Najwyższą odezwą jest „gran du”. Kolejno „zola du”, „gran”, „zola”, „kontra” i jej pochodne. W ostatnim przypadku, jeżeli jeden z graczy odezwie się „kontra”, kolejny może go skontrować, czyli powiedzieć „re”. Jeszcze dwukrotnie w tej licytacji można się skontrować mówiąc „bok” i „herszt”. W takim przypadku punktacja się podwaja, w zależności, ile razy się skontrowało.
- W przypadku wylicytowania „gran du” lub „zola du” gracz, który to wylicytował musi zebrać wszystkie karty. Kiedy gracz wylicytuje „gran du”, najsilniejszymi kartami są walety. Może on grać z czterema waletami będąc pewnym wygranej lub z trzema i jednym asem. Wówczas pozostali gracze starają się trafić w tę kartę.
- W przypadku „zola du” zawodnik, który to wylicytuje gra w kolejności najstarszych kart, czyli musi posiadać asa kier, dziesiątkę kier i kolejne damy.
- Tak w przypadku „gran du” jak i „zola du” gracz musi zdobyć wszystkie karty.
- Rozpoczyna grę zawodnik po prawej ręce od rozdającego.
- W przypadku „gran” lub „zola” nie musi on zdobyć wszystkich kart, ale w ogólnym liczeniu musi posiadać więcej punktów. Każda karta ma określoną liczbę punktów: as - 11, dziesiątka - 10, dama - 3 i walet - 2.
- Jeden z graczy może grać tzw. cichą, czyli sam zdobyć 3 bitki.
- Zawodnicy muszą dokładać karty w zależności od wylicytowanej gry.
- Jeżeli zawodnik wyjdzie z asa, kolejny musi położyć „10” tego samego koloru. W przypadku „grana” walety w zależności od ich ważności.
- Punktacja jest także uzależniona od licytacji. Najwyżej punktowane są „gran du” z „zola du” po 10 punktów. Za „gran” i „zola” można zdobyć po 5 pkt. W zależności, ile razy licytacja została skontrowana, punkty podwaja się, potraja lub liczy poczwórnice.

Wyniki baški

Na dziedzińcu bytowskiego zamku odbył się III Międzynarodowy Turniej Gry w Karty „Bitowskô Baška”.

Oto najlepsza dwunastka:

1. Zdzisław Jachurski - Słupsk
2. Jan Jażdżewski - Sulęcyno
3. Ryszard Stępnakowski - Bytów
4. Roman Lew Kiedrowski - Lipnica
5. Stanisław Mrugański - Miastko
6. Andrzej Worzała - Kołczygłowy

Do ścisłego finału dostali się ponadto: Ryszard Dykier, Tadeusz Jażdżewski i Roman Łangowski wszyscy z Bytowa, Michał Bukowski i Wojciech Megier (oba z Lipnicy) oraz Kazimierz Gawin ze Sulęcyna. Puchar dla najlepszego bytowiaka otrzymał Ryszard Stępnakowski, dla mieszkańca gminy Lipnica Roman Lew Kiedrowski, dla gminy Sulęcyno Jan Jażdżewski i dla gminy Borzytuchom Jarosław Szulhan. Najlepszym obcokrajowcem okazał się Wiesław Gierszewski z Niemiec.

Niezabyszewo. I Turniej Sołectw Gminy Bytów

Uparci gospodarze

Ulewa pokrzyżowała nieco plany organizatorów I Turnieju Sołectw Gminy Bytów w Niezabyszewie. Jeszcze do godziny 15 nic nie wskazywało, że będzie padał deszcz. Na boisko przyszyły tłumy turystów i mieszkańców gminy. Prawie przez 6 tygodni wspólnie z Rafałem Wróblewskim i kilkoma innymi osobami pracowaliśmy nad przygotowaniem turnieju - mówi Kazimierz Olik, sołtys Niezabyszewa. - Pracy było sporo. Gdy wszystko było już dopięte na ostatni guzik, niebiosa się zbuntowały. Jednak na to już wpływu nie mieliśmy. Organizatorzy nie dali jednak za wygraną i z 11 planowanych konkurencji przeprowadzili sześć. O tytuł najlepszego sołectwa walczyło osiem dziewięcioosobowych drużyn: Mądrzechowo, Grzmiąca, Rekowo, Płotowo, Sierżno, Udorpie, Żabinowice i Niezabyszewo.

- To były bardzo trudne konkurencje - mówi Adriana

Cichosz z reprezentacji Rekowa. - Wymagały nie tylko szybkości, ale i skupienia. Bieg z surowym jajkiem na łyżce to nie lada wyczyn.

Zawodnicy musieli też nościć wodę do kubeczka, rzucać kaloszem do opony czy powozić taczka z zawiązanymi oczami. Sędziowie co do sekundy odmierzali czas.

Po sześciu konkurencjach rywalizację przerwano. Boisko w Niezabyszewie zmieniło się bowiem w prawdziwe bagno. - Była nawet propozycja, aby przenieść turniej - mówi Olik. - Jednak ostatecznie zdecydowaliśmy, że po 6 konkurencjach zostanie zakończony.

Najlepiej spisali się gospodarze. - Warto było - mówili przemoczeni i zmęczeni, ale szczęśliwi.

Turniej sołectw wpisze się prawdopodobnie na stałe do harmonogramu imprez. Chęć zorganizowania imprezy za rok zadeklarowało nieoficjalnie Udorpie.

Gabriela Gusztyn-Popławska

Przerwana spartakiada

Tylko trzy konkurencje spośród ośmiu zaplanowanych udało się przeprowadzić podczas IX Spartakiady Sołectw Gminy Borzytuchom. A wszystkiemu winny był deszcz. Na boisku sportowym w Borzytuchomiu zjawili się przedstawiciele wszystkich sołectw. W pierwszej konkurencji, zwinianiu wełny na motowidlach, wygrała drużyna z Dąbrówki. W drugiej, pchaniu felgi patykiem, równych sobie nie miał sołtys ze Strusze Jerzy Wojciechowski. W zmaganiach z piłką wygrała natomiast drużyna z Borzytuchomia. Publiczność zdążyła tego dnia obejrzeć jeszcze występ rodziny Bułki. Później spartakiadę przerwano. Pozostałe konkurencje przeniesiono na wrzesień i znalazły się w planie dożynek gminnych.

(iKa)

Bytów. Kaszubska Sobota na zamku

Alfabet kaszubski trzeba znać

Do godziny 2 w nocy bawili się mieszkańcy Bytowa i turyści na tradycyjnej Kaszubskiej Sobocie. Impreza, jak co roku podzielona była na dwie części. Na scenie prezentowały się zespoły folklorystyczne, a swoje stanowiska na dziedzińcu zamkowym mieli artyści ludowi. Przez cały dzień rozgrywany był też turniej baški. Chętni mogli sprawdzić swoją znajomość alfabetu kaszubskiego i tradycyjnych potraw.

- Alfabet kaszubski trzeba znać - mówiła Apolonia Jelonk z Bytowa, które żartobli-

wie i ze swadą prowadziła imprezę.

Wszyscy, którzy oglądali popisy trojga śmiałków, którzy wyszli na scenę, aby zaśpiewać alfabet, pokładali się ze śmiechu. Wieczorem już przed zamkiem rozpoczęła się tradycyjna zabawa ludowa i choć była to Kaszubska Sobota, to do tańca nie przygrywała kaszubska kapela. Przy dźwiękach skocznej muzyki wszyscy bawili się doskonale.

Kaszubską Sobotę, jak zawsze, zorganizował bytowski oddział Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego. (GG)

Plama na honorze

Zdzisław Jachurski ze Słupska, który w dodatku nie jest Kaszubem, gra w baškę najlepiej! Nikt nie spodziewał się takiego zakończenia Międzynarodowego Turnieju „Bitowskô Baška”. Już teraz rodowici Kaszubi zapowiadają, że za rok zmyją tę plamę na honorze i wygrają turniej.



Zwycięzcy z Niezabyszewa mimo deszczu chętnie pozowali do fotografii. Na zdjęciu: Irena Mądry, Grażyna Olik, Kamila Grabowski, Dariusz Grabowski, Marek Gliszczynski, Łukasz Kulas, Łukasz Wróblewski, Weronika Litwińska, Dawid Mądry.

Fot. G. Popławska



Każdy mógł przejechać się bryczką, do której zaprzężono dwa kucyki. Na zdjęciu: Daniel Myszk, Marzena Myszk i Marcin Hapka.

Fot. G. Popławska

Zwycięzcy i nagrody

1. Niezabyszewo - nagroda czajniki elektryczne
2. Rekowo - nagroda komplety pościeli
3. Grzmiąca - ręczniki kąpielowe



Główną atrakcją Kaszubskiej Soboty był turniej gry w baškę. Po prawej zwycięzca turnieju Zdzisław Jachurski ze Słupska.

Fot. Leszek Liturski

Jubileuszowe targi książki

Na kościerskim Rynku odbędą się dziś V Kościerskie Targi Książki Kaszubskiej i Pomorskiej „Costerina 2004”. Podczas uroczystości wręczone zostaną nagrody w konkursach wydawnictw literatury kaszubskiej o Remusową Karę, a także wydawnictw literatury pomorskiej. Targi rozpoczną się o godz. 12. (EP)

KOŚCIERZYNA

Dziennik
Bałtycki

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

6 ZÉLNIKA 2004 R.

CÉŻ JE CZĚC

Region. Język kaszubski w eterze

Powstaje Radio Kaszëbë

Kaszubszczyzna ma szansę na dalszy rozwój, tym razem za sprawą niezwykle ważnej i ciekawej inicjatywy utworzenia kaszubskiej rozgłośni radiowej.

Na posiedzeniu w czwartek 29 lipca Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji przyznała koncesję dla powstającego Radia Kaszëbë. Inicjatywa zrodziła się przed kilkoma laty. Jednym z głównym jej animatorów jest Kaszuba, Jarosław Sellin - członek KRRiT, były dziennikarz Telewizji Gdańsk oraz Telewizji Polsat i rzecznik prasowy w rządzie Jerzego Buzka. Koncesja przyznana została Stowarzyszeniu Ziemia Pucka.

W zamierzeniach inicjatorów i organizatorów przedsięwzięcia na początku Radio Kaszëbë ma nadawać na teren powiatów puckiego i wejherowskiego, a być może także część kartuskiego, co uzależnione jest od warunków technicznych i ukształtowania terenu na środkowych Kaszubach. Przy sprzyjających okolicznościach za kilka lat objąć może całe Kaszuby.



Jedno z pierwszych spotkań inicjatywnych Radia Kaszëbë. Od lewej: Krzysztof Kilian - były minister łączności, red. Eugeniusz Pryczkowski, Artur Jabłoński - starosta pucki, Jarosław Sellin - członek KRRiT oraz red. Leszek Szmidtko.

Fot. archiwum

Siedzibą redakcji będzie Władysławowo.

- Po otrzymaniu koncesji obowiązują ustawowe trzy miesiące na uruchomienie radia - wyjaśnia starosta pucki Artur Jabłoński, jeden z głównych twórców radia i prezes Stowarzyszenia Ziemia Pucka. - Jesteśmy już w dużym stopniu przygotowani do tego, choć jeszcze kilka tygodni przyjdzie nam poczekać na formalną decyzję Danuty Waniek, przewodniczącej KRRiT. Zamierzamy

rozpocząć nadawanie całodobowego programu jak najszybciej. Mamy nadzieję, że będzie to przełom października i listopada - dodał.

Radio będzie nadawać w języku kaszubskim i polskim. Serwisy informacyjne i relacje reporterskie oparte będą na lokalnych faktach oraz wydarzeniach, a w sferze muzycznej pojawią się nie tylko największe przeboje. Już w najbliższej przyszłości stacja ta ma szansę stać się najważniejszym me-

dium naszego regionu, a na pewno będzie miała znaczący wpływ na kształtowanie świadomości etnicznej i językowej Kaszubów.

- Najwięcej zależy teraz od potencjalnych słuchaczy Radia Kaszëbë. Niebawem zamierzamy dotrzeć do nich poprzez przygotowywaną właśnie akcję promocyjną - podkreśla Karol Miller, współorganizator rozgłośni.

Radio Kaszëbë ma charakter stacji komercyjnej.

Jan Antonowicz

Żukowo, Sierakowice. Święto folkloru

Festiwalowe dziecko Brus

Na terenie gminy Żukowo jest to absolutna nowość, natomiast w Sierakowicach festiwal o nazwie Europejskie Spotkania z Muzyką można traktować jako kontynuację sierakowickiej części Festiwalu Folkloru, który od kilkunastu lat związany jest przede wszystkim z Brusami w powiecie chojnickim.

Sierakowice zrezygnowały ze współorganizacji bruskiej tygodniowej imprezy. Podstawowym powodem była spora odległość i związane z tym dojazdy zespołów.

- Często grupy spóźniały się na występy. Artyści, zwłaszcza ci najmniejsi, byli bardziej zmęczeni jazdą, aniżeli występami. Wrócili do Brus bardzo późno - wyjaśnia wójt gminy Sierakowice, Tadeusz Kobiela.

Jedynym rozwiązaniem było zorganizowanie niez-



Sierakowickiej publiczności, oprócz miejscowych zespołów, bardzo spodobał się koncert folklorystycznej grupy ze Szwajcarii.

Fot. Wojciech Dřewka

ależnej imprezy, gdyż tradycja festiwalu w Sierakowicach absolutnie nie pozwalała na rezygnację. Potwierdził to udany piątkowy dzień imprezy, który zgromadził tłumy w amfiteatrze Szerokowidze. Inaczej jest w gminie Żukowo.

- U nas taka impreza odbywa się po raz pierwszy.

Publiczność jeszcze nie zna wspaniałego charakteru festiwalu - mówi burmistrz Żukowa, Albin Bychowski.

I rzeczywiście, podczas gdy w Brusach na finałowym koncercie bywa kilka tysięcy widzów, to w podobnym co do wielkości Żukowie przybyło co najwyżej kilkaset.

Jan
Antonowicz

■ Połączone ścieżką rowerową

CHAŁUPY-JURATA. Chałupy zostały połączone z Juratą ścieżką rowerową. Wiedzie ona do granicy gminy Jastarnia, która przebiega ok. 800 m od Chałup. Teraz rowerzyści mogą bezpiecznie dojechać do samej miejscowości. Natomiast jesienią ruszą prace projektowe nad odcinkiem z Chałup do Władysławowa. Miejscowi samorządowcy kładą duży nacisk na wykonanie połączenia rowerowego przez cały Półwysep Helski. Inwestycja ma ożywić ruch turystyczny, a co za tym idzie dać możliwość dodatkowego zarobku miejscowej ludności. (jan)

Z KASZËBSCZI PÒLĚĆ

■ Powieściowa historia Gryfa

To już trzecia powieść Franciszka Szczęsnego urodzonego w podkarskim Kiełpinie. Po „Na przekór” i „W krainie Gryfa” staraniem oficyny Oskar z Gdańska ukazał się „Gryfowy szaniec”. Jak sugeruje tytuł rzecz dotyczy Tajnej Organizacji Wojskowej Gryf Kaszubski, później przemianowanej na Gryf Pomorski. Jest to sfabularyzowana historia tej organizacji, w której główni bohaterzy zostali stworzeni przez autora, zaś pozostali są postaciami historycznymi. Także fabuła oparta jest na faktycznych wydarzeniach, które autor, jako wyższy rangą oficer Wojska Polskiego, zbierał w latach służby zawodowej. Książka została nagrodzona w konkursie literackim Miasta Gdańska. Dostała nagrodę im. Bolesława Faca, dzięki czemu wydanie zostało sfinansowane przez Urząd Miejski.



KĄSK DO SMIĘCHU

Bronisław Lis z Sierakowic opowiada dowcip:

■ Z pògrzebù

Drogą jidze chłop w nowëch ruchnach, ale mòckò pòrwónëch.

- Skądkaż tã jidzesz, Janie?- pitò gò napòtkóny kòlega.

- Z pògrzebù mòjégò tatka.

- Co tã gòdòsz? Z pògrzebù tatka!? Taczi òberwóny?!

- Jo, mē tam mòl dzelēlē. Jò ju swój dzēl dostòł, a òni sa jesz dzelą!



Fot. L. Dawidowski

CZĚTANIÉ Z KNĚDZI MĄDROSCĚ

■ Izraelicë żdzą na wëzwòlenié

Noc wëzwòleniò bëła rēchli ògłoszonò naszym òjcóm, zebē mòglē bëc spòkójny, wiedząc dobrze jaczim przēségóm mają zawierzónē. Tej nen Wasz lud spòdzewòł sã òbstojeniò sprawiedlëwëch, a zatraceniò niedrēchów. Kò czim Wē ùkòrelē procēmników, tim jescē ùwielibē nas, pòwòlònëch.

Pòbòzny sēnowie dobrēch lēdzy skłòdelē krējankò òfiarē i zgòdno ùstanowilē Bòsczē prawò, że Swiāti weznà na sã pò równò kòzdē dobro i niebezpiek. A ju zaczinēlē spiewac himnē òjców.

To je słowò Bòzē.

Słowòrz

złac - czekać;

przēsēga - przysięga

òbstojenié - wytrwanie

niedrēch - nieprzyjaciel

procēmnik - przeciwnik

krējankò - potajemnie

niebezpiek - niepoko

KASZUBSKIE MSZE

W niedzielę 8 sierpnia msze częściowo w języku kaszubskim będą w:

■ Gdańsk, ul. Świętojańska, kaplica kościoła św. Jana, godz. 11.

■ Gdynia Wielki Kack, ul. Źródło Marii, kościół św. Wawrzyńca, godz. 8.

■ Pręgowo, gm. Kolbudy, godz. 15. (po mszy spotkanie).

■ Żukowo, ul. Klasztorna 4, godz. 10.

NORDA
Pismiono Kaszëbsczi Zemi

Dodatek kaszubski do „Dziennika Bałtyckiego”. Centrum Regionu Kaszuby, 83-300 Kartusy, ul. Jeziorna 2, tel. 685-47-23
Redaguje zespół:
Eugeniusz Pryczkowski, Iwona Joć

Matka w areszcie

Anna P. przebywa obecnie w areszcie w Ostródzie. Od samego początku twierdzi, że jest niewinna. Zapewnia, że cała ta sprawa to zemsta jej matki i zмова sąsiadów. Prokuratura zapewnia jednak, że ma niezbitę dowody winy. Wyrodnej matce grozi od 2 do 12 lat więzienia.

Miastko. Koszmar wykorzystywanych dzieci trwał wiele lat

Sprzedawała córkę za wódkę

13

-letnia
dzisiaj
Marlenka,
jej młod-
sza siostra

i brat przeżywali przez lata prawdziwy koszmar - byli wykorzystywani seksualnie przez pijanych kompanów swojej matki. Trudno zresztą nazwać matką kobietę, która sprzedaje dzieci za wódkę. Jeden z „przyjaciół” kobiety czuł się tak bezkarny, że molestował starszą dziewczynkę na korytarzu Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie! Brał ją na kolana i bujał, dotykając intymnych miejsc. Działo się to w obecności matki i babci. Koszmar dzieci przerwali psychologowie, którzy powiadomili policję o ich dramacie. Marlenka zamieszkała z ojcem - Krzysztofem Grzelakiem, który walczy o przyznanie opieki nad nią. Młodsze dzieci mają innego ojca, trafiły na razie do rodziny zastępczej.

Złudne nadzieje

Krzysztof Grzelak z Miastka w czerwcu odzyskał prawo do opieki nad córką. Teraz robi wszystko, aby dziewczynka zapomniała o dramacie ostatnich lat. Będzie to trudne - bo ojciec nie może spłacić zaległych alimentów i być może dziewczynka będzie musiała opuścić jego dom.

Grzelak żonę poznał w 1986 r. Pracował wówczas w Straszynie, koło Pruszcza Gdańskiego. - Podobnie jak ja wychowała się w domu dziecka - wspomina. - Sądziłem, że wiele nas będzie łączyło. Nasz związek przetrwał pięć lat.

Na początku wszystko się jakoś układało. Później kobieta zaczęła pić alkohol.

- Gdy pracowałem na miejscu, to wszystko było w porządku - dodaje. - Kiedy musiałem wyjechać, nasz związek zaczął się psuć. Wiedziałem, że żona ma innego mężczyznę.

Krzysztof musiał spać w pokoju na górze, żona mieszkała na dole. Pod nieobecność męża Anna P. sprowadzała do domu mężczyzn. W końcu Grzelak postanowił zakończyć ten związek - w 1994 roku przyjechał do Miastka i zamieszkał u siostry. Podczas rozvodu prawa do opieki nad Marlenką przyznano matce, mimo że coraz częściej zaglądała do kieliszka. Krzysztof rzadko widywał córkę. Przez



Nigdy nie wybaczę mojej żonie tego co zrobiła naszej córce - mówi Krzysztof Grzelak.

Fot. Michał Zajst

Dom dla Marleny

Marlenka mieszka teraz ze swoim ojcem i jego drugą żoną. Oboje próbują stworzyć jej nowy dom. Chcą, aby dziewczynka, która przeszła w życiu tyle złego, zaznała jeszcze trochę dzieciństwa. - Moja obecna żona to bardzo dobra kobieta - mówi pan Krzysztof.

- Cieszę się, że Marlenka jest z nami - mówi Anna Grzelak. - Chcemy, by czuła się tutaj jak najlepiej. Jest trudno, ale sobie poradzimy. Sami nie mamy zbyt wiele, ale musimy jej pomóc. - Muszę się pochwalić: moja córka świetnie ukończyła szóstą klasę i teraz pójdzie do gimnazjum - mówi z dumą ojciec dziewczynki. - Duża w tym zasługa jej wychowawczyni, pani Śliżewskiej, która okazała nam wielką pomoc. Jesteśmy jej bardzo wdzięczni.

Prawo

Życie Marlenki powoli wraca do normy. Ma kochających rodziców, którzy o nią dbają. Niestety - nie wiadomo, jak długo to potrwa. Jej ojciec ma bowiem dług. Musi spłacić 8 tysięcy złotych zaległych alimentów. Przez pe-

wien czas nie miał pracy, nie mógł dawać byłej żonie pieniędzy. Dostawała wtedy alimenty na Marlenkę z Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. - Wszystko szło na wódkę - mówi rozgoryczony mężczyzna.

Musi spłacić cały dług. ZUS, zgodnie z prawem, nie może rozłożyć płatności na raty. Grzelak zarabia niewiele. Na rękę co miesiąc dostaje 603 zł, a jego żona jest na zasiłku przedemerytalnym. Komornik nie ma już czego zabierać. Krzysztof może więc trafić do więzienia, a wtedy jego córka wychowywałaby się w domu dziecka. Nie podaje się jednak. Wysłał nawet list do Aleksandra Kwaśniewskiego, prezydenta RP z prośbą o ulaskawienie. - Liczę na łaskę prezydenta - mówi z nadzieją. - Musi zrozumieć moją tragiczną sytuację. Nie jestem złym człowiekiem.

W czerwcu Krzysztof Grzelak uzyskał jedynie prawo do opieki nad córką. Liczy, że ulaskawienie rozwiąże wszystkie problemy.

Michał Zajst

(Imię dziewczynki zostało zmienione)

Dramat dzieci

Mieszkanie Anny P. było typową meliną. Alkohol łat się tam strumieniował, a dzieci w wieku od 7 lat do 12 lat przeżywały prawdziwe katusze. Kobieta udawała się jednak przez wiele lat doskonale maskować. Korzystała z pomocy społecznej. Kiedy jednak pracownicy socjalni przychodzili do jej mieszkania, wszystko było w porządku. Dzieci były jednak zawsze przestraszone i zamknięte w sobie. Podczas jednej z wizyt w centrum pomocy rodziny, najstarsza dziewczynka krzyknęła, że ona nie chce wracać do domu, jeśli tam będą „ci panowie”. Dzieci zostały przebadane przez psychologów. Opowiedziały co działo się w domu. Ich wyrodna matka i jej konkubent trafili do aresztu. 13-letnia dziewczynka znajduje się teraz pod opieką ojca, a jej młodsza siostra i brat są w rodzinach zastępczych. Każde z nich ma innego ojca. Anna P. cały czas stara się odzyskać swoje dzieci!

Przestań Żywiec. Gratulujemy.

9.07.2004 - 22.08.2004

Kup piwo Żywiec.

Zbieraj kapsle, puszki i monety Żywca.

Wymień je na atrakcyjne nagrody w punktach

„Przestań Żywiec.” lub „Żywiec Bus”

Wybrzeże:

Międzyzdroje, Kołobrzeg, Mielno, Ustka, Łeba, Dębki,
Jastrzębia Góra, Władysławowo, Jastarnia, Karwia, Krynica Morska.



V Pobocza Folku, czyli kulturalny tygiel w Parchowie

Szamani na
kaszubskiej ziemi

Barwne stroje, niespodzianki, taniec i śpiew - tak w skrócie można opisać V Pobocza Folku w Parchowie. Jak co roku, tak i tym razem uczestnicy imprezy nie narzekali na brak atrakcji. Przez trzy dni na scenie zaprezentowały się zespoły z różnych zakątków Polski. Zaproszono m.in. muzyków łemkowskich, cygańskich i oczywiście kaszubskich. Byli też goście z Białorusi oraz dalekich Indii. Występ tych ostatnich zachwycił wszystkich. Namiastkę tego, co zaprezentowała grupa Milon Mela w Parchowie, bytowiacy mogli zobaczyć w śróde na placu przed Miejskim Domem Kultury. Podobali się i stroje i muzyka. Koło występujących zatrzymywali się przechodnie i przejeżdżający główną ulicą kierowcy aut. - Te maski i stroje są niesamowite - mówili. - To rewelacja - dodawali inni.

Niespodzianka
na początku

Tegoroczne Pobocza Folku rozpoczęły się w czwartek spektaklem pantomimicznym Teatru Oblique z Koszalina. Później był nieplanowany występ Hindusów, którym towarzyszyli Włosi oraz koncert Cyganów. Sala Gminnego Ośrodka Kultury pękała w szwach.

- Włosi zaprezentowali wspaniały spektakl marionetek - mówi Jaromir Szroeder, jeden z organizatorów imprezy. - W ich rękach marionetki zmieniały się nie do poznania, a występowi towarzyszyła niesamowita muzyka.

Barwny korowód

Drugi dzień poboczy przebiegał pod znakiem warsztatów. Zespoły, które przyjecha-

ły do Parchowa podzielono na grupy. Każda z nich przygotowywała własne propozycje, które wieczorem można było obejrzeć podczas prezentacji. W piątek Hindusi do występów zaprosili Kwartet Jorgi oraz Leszka Kułakowskiego. Do zabawy włączyła się też widownia. O północy wszyscy razem przemaszzerowali w barwnym korowodzie ulicami Parchowa, pod chatę kaszubską. Na czele grupy szli Hindusi, żonglując zapalonymi pochodniami. Na miejscu odbyły się pokazy tańców. Baulowie, czyli muzycy hinduscy, zaprezentowali tańce szamańskie. Niezwykle ciekawym elementem była muzyka i gra na bębnach.

- Hindusi, aby zapewnić sobie dobrą pogodę, muszą mieć w wiosce takiego świętego baula - wyjaśnia Jaromir Szroeder. - Nam udało się kilku z nich zaprosić do Parchowa. To prawdziwi szamani z Indii.

Wielki finał

Na sobotę, trzeci dzień poboczy, zaplanowano koncert finałowy. Wcześniej jednak odbyło się otwarcie wystawy „Krajobraz podwójny” w GOK-u. W sali widowiskowej zgromadzono fotografie, głównie pejzaże Kaszub, w tym również okolic Parchowa. Autorami fotografii są Włodzimierz Piechowicz i Wojciech Nagaj. Wystawa będzie czynna jeszcze kilka dni. Natomiast wieczorem na scenie, na boisku szkolnym, zaprezentowały się, z wyjątkiem Hindusów, wszystkie zespoły zaproszone na imprezę. Wystąpili m.in. Jerzy Mazoll z Gdańska, Mini-Orkiestra Przełomu Stulecia z Torunia, grupa Guda z Mińska oraz Kałabała z Czarnej Góry. Nie zabrakło zespołów kaszubskich. Wszystkie grupy otrzymywały brawa od publiczności.

Zabawa zakończyła się dopiero po północy. - V Pobocza Folku było bardzo udane - mówi Barbara Smętek, dyrektor GOK-u w Parchowie. - I to nie tylko nasza opinia, ale uczestników imprezy.

Iza Metel

Hindusi z grupy Milon Mela zauroczyli widzów strojami i muzyką.

Fot. G. Popławska

■ Przyznali dotacje

16 z 18 projektów z powiatu bytowskiego otrzyma dofinansowanie w ramach Pomorskiego Programu Odnowy Wsi. Tylko dwie inwestycje z gminy Tuchomie znalazły się tuż „pod kreską”. Z całego województwa do Biura ds. Sektorowego Programu Operacyjnego w Urzędzie Marszałkowskim w Gdańsku, które zajmuje się przyznawaniem dotacji, wpłynęło 156 projektów. 114 otrzyma dotacje. Do podziału było 2 mln złotych. Największe szanse na otrzymanie pieniędzy miały projekty, w których realizację zaangażowana była, jak największa liczba mieszkańców. Za to można było uzyskać aż 20 punktów. Kolejne punkty to m.in. wspólne działania kilku sołectw, prowadzenie innych inwestycji w danej miejscowości oraz udział środków własnych i poziom bezrobocia. Maksymalnie projekt mógł uzyskać 100 punktów. (iKa)

Kto ile dostanie

Dąbrówka - remont sali wiejskiej, etap II, dotacja 19900 zł, koszt całkowity 36561 zł
Borzytuchom - remont domu kultury, dotacja 20000, koszt całkowity 51367,23 zł
Ząbinowice - Park Rodzinny, II etap, dotacja 12100 zł, koszt całkowity 24916,36 zł
Rekowo - zagospodarowanie centrum wsi, II etap, dotacja 10600 zł, koszt całkowity 21663,47 zł
Jasień - modernizacja centrum rekreacyjno-sportowego, dotacja 23600 zł, koszt całkowity 45622,09 zł
Nożyno-Skotawa - kompleks sportowo-rekreacyjny, II etap, dotacja 23600 zł, koszt całkowity 47738,95 zł
Gałężnia Wielka - remont sali wiejskiej, dotacja 16100zł, koszt całkowity 27944,22 zł
Łąkie - remont starej szkoły wraz z zagospodarowaniem przyległego lasu, dotacja 21900 zł, koszt całkowity 49655,04 zł
Borzyszkowy - rozbudowa i wykonanie boiska do siatkówki i koszykówki oraz placu zabaw dla dzieci, dotacja 20600 zł, koszt całkowity 43303,98 zł
Przęsino - Wiejskie Centrum Kultury, dotacja 22700 zł, koszt całkowity 58718,52 zł
Gołczewo - remont dachu WDK, dotacja 22700 zł, koszt całkowity 48061,87 zł
Nakla - zagospodarowanie terenu nad jeziorem Glinowskim, dotacja 18700 zł, koszt całkowity 46822,19 zł
Skwierawy - rozbudowa remizy OSP o salę wiejską, dotacja 19800 zł, koszt całkowity 57292,38 zł
Pólcno - wzmocnienie konstrukcji dachowej z poprawą funkcjonalności Domu Kultury, dotacja 16200 zł, koszt całkowity 34515,31 zł
Zielin - remont sali wiejskiej, dotacja 21300 zł, koszt całkowity 42517,17 zł
Trzebielino - etap budowy boiska sportowego do piłki nożnej, dotacja 22700 zł, koszt całkowity 51956,67 zł

R E K L A M A



Autobus Energetyczny

energia • pieniądze • środowisko

Drogi użytkowniku energii!

Szukasz odpowiedzi na pytania:
Jak oszczędzać energię, a tym samym pieniądze?
Jak wykorzystać odnawialne źródła energii?
Jak chronić środowisko?

Znajdziesz je
w AUTOBUSIE ENERGETYCZNYM,
który jest w drodze do Ciebie.
Przyjdź, zapytaj ekspertów
AUTOBUSU ENERGETYCZNEGO.

Obejrzyj i sprawdź modele urządzeń
energooszczędnych, które możesz zastosować
w domu, biurze, przedsiębiorstwie,
szkole, szpitalu itp.

Informację o trasie
AUTOBUSU ENERGETYCZNEGO
w Twoim Regionie uzyskasz na stronach
www.autobus-energetyczny.pl

CZYTASZ I WIESZ

■ Forma rośnie

Lekkoatleci trenują teraz bardzo intensywnie. Większość zawodników przebywa obecnie na obozach. Zawodnicy z Olimpiady Bytów są teraz w Wielkopolsce. Wystartowali tam w Poznaniu w ogólnopolskim mitingu lekkoatletycznym. Wszyscy, którzy wystąpili w tych zawodach poprawili własne rekordy życiowe.

Wyniki

300 m - Kamila Kłaczyńska - 44,20 s (r.ż.),
600 m - 2. Joanna Kłaczyńska - 1,38.40 min (r.ż.),
300 m - Paweł Woźniak - 37,46 s (r.ż.),
1000 m - Wiesław Nastaly - 2,38.98 min (r.ż.), Andrzej Wolski - 2,43.64 min (r.ż.), Karol Budynek - 2,45.06 min (r.ż.),
2000 m - 1. Michał Rolbiecki - 5,39.61 min (r.ż.).

■ Liga gminna

Rozegrano kolejny mecz w ramach ligi gminnej o puchar wójta Borzytuchomia. Na boisku w Dąbrówce Bytowskiej miejscowy zespół pokonał Krosnowo 4:3. W turnieju występują cztery zespoły: Borzytuchom, Krosnowo, Dąbrówka Bytowska i Struszewo. Niektóre sołectwa, ze względu na małą liczbę zawodników połączyły się. W Borzytuchomiu występują zawodnicy z Jutrzenki, w Struszewie z Chotkowa, a w Dąbrówce Bytowskiej z Tągowia. W najbliższą niedzielę odbędą się kolejne mecze. W Borzytuchomiu gospodarze będą podejmować Krosnowo. Początek spotkania o godzinie 14. W Dąbrówce Bytowskiej gospodarze rozegrają mecz ze Struszewem. Początek o godzinie 16.30. (II)

Jezioro Jeleń. Zawody wędkarskie

Sezon na leszcza

Gospodarze okazali się niegościnni. Zdobyli wszystkie główne trofea w zawodach wędkarskich o puchar burmistrza Bytowa, które zorganizowało bytowskie koło Polskiego Związku Wędkarskiego. Wędkarze rywalizowali w dwóch kategoriach: spinningowej i spławikowej. Zgłosiło się 34 wędkarzy z Czarnej Dąbrówki, Dębicy Kaszubskiej,

Miastka, Konarzyn, Gdyni, Szczecina oraz Bytowa. Największą rybę złowił Marcin Grzegorzczak z Bytowa. Był to 34-centymetrowy leszcz. Jezioro Jeleń jest specyficznym akwenem, na którym wędkarze podczas zawodów nie mogą zanęcać - mówi Piotr Kluk, prezes PZW w Bytowie. - Jeżeli sędziowie zauważyliby, że stosuje jakieś dodatkowe zanęty, to zostałby on zdyskwalifikowany. (II)

Końcowe wyniki

kategoria młodzik

1. Adrian Wiczowski - 260 pkt - Bytów
2. Marcin Okoński - 230 pkt - Bytów
3. Dariusz Kuczkowski - 135 pkt - Bytów

kategoria senior

1. Jan Stanisławski - 1365 pkt - Bytów
2. Paweł Miśkiewicz - 1260 pkt - Bytów
3. Henryk Stolic - 1076 pkt - Bytów.



W jeziorze Jeleń ryb nie brakuje. Nie trzeba nawet specjalnej zanęty.

Fot. L. Literski/Archiwum

PRACA

ZATRUDNIĘ

Legalny wyjazd zarobkowo-turystyczny do Skandynawii.
Przeciętne dniówki 150 zł - rekordowe ok. 1000 zł. Akord. Wyjazd już w sierpniu (min. 5 tyg.). Działamy na rynku od 1998 roku. (058) 520 28 81, (058) 344 24 45, (058) 344 29 08, (058) 341 16 01
www.interregion.home.pl

Osoby z samochodem osobowym (również BUS).
Zbiory owoców w Skandynawii. Przepiętne dniówki 150 zł netto, rekordowe do 1000 zł. Wyjazd (już w sierpniu) i pobyt sponsorowany. (058) 520 28 81, (058) 344 24 45, (058) 344 29 08, (058) 341 16 01
www.interregion.home.pl

Emerytów / rencistów z samochodem osobowym.
Wyjazd turystyczno-zarobkowy (zbiory owoców w Szwecji). Średnie dniówki ok. 150 zł netto, rekordowe do 1000 zł. Od 1998 roku zaufało nam już ponad 10 tys. uczestników. (058) 520 28 81, (058) 344 24 45, (058) 344 29 08, (058) 341 16 01
www.interregion.home.pl

DO prowadzenia sklepu Zabka w Człuchowie.
Wymagania: wiek powyżej 25 lat, staż w handlu, (0-94) 374-94-18, 0-604-915-867

DOŚWIADCZONĄ panią w średnim wieku do opieki nad dwuletnią dziewczynką. Umiejętności praktyczne i wychowawcze oraz wykonywanie obowiązków domowych (gotowanie, sprzątanie itp.). Tylko z zakwaterowaniem, wyżywieniem plus wynagrodzenie. 0603-884-219, 058/694-36-11

DOŚWIADCZONEGO do dociepleń styropianem - zatrudni. (0-59) 810-20-10, 0-605-583-296 po 17-tej, Sławno

DROBNYCH podwykonawców remontowo-budowlanych, 552-17-46

FRYZJERÓW damsko-męskich zatrudni do nowo otwieranego, renomowanego salonu fryzjerskiego w Gdańsku. Korzystne warunki, 0-601-670-230

KRAWCOWĄ krojczycę i tapiciera. Gdańsk 0 5 8 / 3 4 9 - 7 8 - 6 1, 0880-212-454

STOLARZY zatrudnimy. Kontakt osobiście Zakład Stolarski Nowa Wieś Lęborska ul. Dworcowa 2 lub tel., (0-59) 861-23-48

ZATRUDNIĘ młodą pracownicę do pomocy w Barze w Łebie, 0-606-350-805

PRACOWNIKÓW platformy wiertnicze, 0-602-618-747

SZUKAM PRACY

KIEROWCA ABCE z Busem 7 osobowym lub do 11. Podejmuję pracę na terenie Słupska lub w okolicach, 0-603-792-759

KIEROWCA BCE z praktyką, dyspozycyjny świadczyć kwalifikacji, 0-697-946-730

KOSZTORYSANT robót budowlanych podejmie pracę - RODOS, samochód, (0-59) 845-23-80, 0-604-623-910, Słupsk

KOSZTORYSANT robót budowlanych, praktyka, komputer, samochód Słupsk okolice, dojazdy, 0-604-623-910

KSIĘGOWA doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, doświadczenie, 0-505-015-610

MALARZ szpachlarz wykształcenie średnie poszukuje pracy Lębork, 0-888-244-848

DOŚWIADCZONĄ księgową doradzi i pomoże poprowadzić księgowość i zarządzić finansami, 0-505-015-610

MŁODA dyspozycyjna z minimum sanitarnym poszukuje pracy, 0-503-931-215

STUDENTKA podejmie każdą pracę na sezon, (0-59) 844-01-13, Słupsk

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80, 1.8 benzyna i gaz, 1990, 10,700, 0-660-156-261

FIAT 125 p benzyna, 1991, po remoncie - stan bardzo dobry, 0-607-388-698

FIAT 126 EL, 1995, Stan bardzo dobry, (0-59) 862-56-02 po 17.00

FIAT 126 P, 1987 r, 500 zł, na chodzie, Słupsk, (0-59) 844-28-61 po 20.00

FORD Escort kombi, 1.8 D, 1995 r, AA, CZ, R, WS, Relingi, Słupsk, (0-59) 843-15-19

FORD Fiesta 1994 1.1, 5-sprzawdzony, biały 2drzwiowy 5200zł, 0-501-871-607

FORD Fiesta, 1.0, 1991r., czerwony, karta pojazdu, AA, RM, dwie opony zimowe, stan bdb, 0-696-026-179

HONDA CRX, 1.6, 1991 r, 160 000, morski metalik, perła, wersja USA ES, SZ, nowe opony, skórzana tapicerka, Słupsk, 0-880-236-835

IŻ Planta 3, 1962 r, z koszem, Słupsk, (0-59) 843-07-44

KLAPE do fiesty 120zł, zderzak do polo tylny 150zł, 0-501-871-607

KOŁA zimowe do fiesty i polo 60zł/szt., 0-501-871-607

KOMBAJN Bizon, 1984r., z szarpaczem słomy, garażowany, stan dobry, cena 18500 zł, Człuchów, 0-502-517-703

ŁEBA przyczepę campingową dużą, tanio sprzedam, 0-692-416-018

MERCEDES 124 E, 1994 r, 22 500 zł, kremowy, bogate wyposażenie, 0-502-499-106

MERCEDES, 1981, ładowność 5 ton, 0-607-798-414

MOTOROWER Derbi, ścigacz, czarny, stan bardzo dobry, rocznik 2000, cena 7000 zł, 0-602-316-101

NISSAN Sunny combi, 2.0 D, 1996 r, 13 000 zł, 0-508-942-802

OPEL Ascona, 1.8 benzyna, 80.000 km, 5.000,00, 1-wszy właściciel, WS, CZ, stan idealny, 0-505-967-779

OPEL Astra, 1.7 TDI, 1995 r, bordo, 5 drzwiowy CZ, WS, tapicerka welurowa stan bardzo dobry, Bytów, 0-506-983-683

OPEL Astra, 1.4 i, 1996 rok, 109 tys. km, granat metalik, 0-503-101-544

OPEL ASTRA, 1.6 benzyna, 1992, AF, CZ, R, S, WS, (0-59) 862-29-06, 0-501-647-045

OPEL Kadet, 1.6, 1988 r, z Niemiec, tanio, (0-59) 846-58-36

OPEL Kadet, 1.6, 1990r., 5000 zł, garażowany, (0-59) 834-30-49

OPEL Kadet, 1.6, 1990 r, garażowany, cena do uzgodnienia, 0-59) 834-30-44

OPEL Omega Sedan, 2.0 1992r., 9700 zł, wsp. kierownicy, szyberdach, radio, zabany, 0-606-828-927

OPEL Omega Sedan, 2.0 benzyna, 1992 r, R, SZ, EL, zabany, 0-606-328-927

OPEL Omega, 2.0, 1992 r, WS, ABS, EL, SZ, R, CZ, komplet opon zimowych, 0-606-328-927

PEUGEOT 306 Sedan, (0-59) 834-50-43

PEUGEOT 306 Sedan, 1.4 benzyna, 1995 r, (0-59) 834-50-43

POLONEZ Caro, 1.5 instalacja gazowa, 1991 r, 3700 zł, Słupsk, 0-888-964-701

POLONEZ Caro, 92 r, 1000, pilnie, 0-606-991-548

RENAULT 19, 1.7 b/gaz, 1992/93, 8,3 tys zł., 0-503-108-766

RENAULT Laguna 2.0 benzyna 1995 r. automatyczna skrzynia biegów, bogate wyposażenie, stan bardzo dobry, 0-607-041-481

RENAULT Twingo, 1.3, 1994 r., 9.500, zielony, instalacja gazowa, nowe opony letnie + zimowe, Chojnice, 0-501-034-506

SKUTER Sym Red Devil, 1997r., poj. 80, cena 4000 zł, (0-59) 833-42-44

VW Golf I 1.5 Diesel, (0-59) 863-94-47

VW Golf III kombi Bon Jovi, 1996, 22900 zł, (0-58) 562-15-94

VW Passat kombi, 1.9 TD, 1995, 22900 zł, (0-58) 562-15-94

VW Polo Fox 1992 biały sprowadzony z opłaconą cizą 5.200zł, 0-501-871-607

VW Golf II benz+gaz, 1991 r, 9500 zł, czarny, ABS, AA, AF, CZ, R, S, odcięcie zapłonu, Słupsk, (0-59) 857-68-00, 0-509-073-380

ZBIORNIK na olej opałowy 1100L-500zł, 1500L-700zł, 0-501-871-607

KUPĘ

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

AUTA powypadkowe, uszkodzone, gotówka, (0-58) 561-39-14, 0-602-312-873

USZKODZONE, nierejestrowane, skorodowane, 0-505-515-191

Maraton dla bytowiaków

Udany start mieli kolarze z Bytowszczyzny, którzy wystąpili w maratonie rowerowym w Gdyni. Marek Cichosz zwyciężył na dystansie 50 kilometrów. Podobny sukces odnotował Andrzej Kasiser, ale na dystansie dwukrotnie dłuższym. W zawodach wystąpili dwaj inni kolarze z Bytowa. Na dystansie 50 kilometrów Maciej Pobłocki był 8, a Marcin Pacyno 27.

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

BORZECZOWO, dom jednorodzinny, całoroczny, cena do uzgodnienia, (0-58) 775-11-18 po 15.00

BYTONIA, przy „Berlince” działka pod siedlisko 11000 m kw., uzbrojona, 0-507-858-293

BYTÓW - okolice pół domu działka 8ha ogrodzona 80.000zł, 0-698-548-480

CEWICE 1/2 (63) stan dobry, 52.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

CEWICE, 3-pokoje, 63 m 2, 38 tyś zł, 0-608-395-379

CHWASZCZYNO działka budowlana 1300 m kw, uzbrojona, blisko jeziora, sprzedam, (0-58) 562-31-45 po 16.00, 0-506-125-905

CZARNA Dąbrówka, dom (220), stan bardzo dobry, 230.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

CZARNÓWKO - działka budowlana (2.700) z projektem technicznym oraz pozwoleniem na budowę, 63.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

DEMŁIN, 15 arów, działka budowlana, las, jezioro, ciesz, (0-58) 683-71-52

GDAŃSK, Malczewskiego, 42,42 m kw, VII/X, osobno WC, loggia, 110 000.-, (0-58) 303-12-01

GDAŃSK Morena, 55 m kw., 135 000 zł, X p., 0-502-499-112

GDAŃSK Morena, mieszkanie 2-pok. 53 m kw., słoneczne, 115 000.-, (0-58) 343-00-33 wen. 373, 348-52-51 po 17.00

GDAŃSK Stara Oliwa, 4 pokoje, 62 m kw., (0-58) 304-87-86 po 18.00, 0-502-278-564

GOLUBIE k. Węzycy, 1300 m kw., uzbrojona, malownicze okolice, lasy, jeziora, 0-505-827-586

JAGATOWO, 25 zł/m kw., 6 km od Pruszcza Gd., działki bud., dogodny dojazd, możliwość podłączenia mediów, różne wielkości, (0-58) 683-09-28

JANOWICE działka usługowo-rzemieślnicza (3870), 42.000 z i **Panas**, (0-59) 862-38-17

JERZWAŁD k. Iławy, całoroczny dom, 180 m kw., działka 7100 m kw., z linią brzegową jeziora, 0-606-609-883

KONARZYŃKI działka budowlana 1000 m kw. 0 5 8 / 5 6 - 3 7 6 - 2 3, 0-606-653-644

LEŚNICE, 2/2 (51) + garaż, stan bardzo dobry, 64.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LEBORK, Leg. Polskich p/4 (53) stan bardzo dobry, 73.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LEBORK - Wybickiego, dom (266,10) działka (1009), 190.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

LEBORK Centrum mieszkanie 82m2 2 piętro, 0-603-796-190

LEBORK działki budowlane, 0-502-563-755

LEBORK Maruszewo p/4 (61) stan bardzo dobry, 70.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

MOSINY, pół domu, 140 mkw, ogród 850 mkw, (0-59) 832-15-45, 0-693-779-567

MOSTY działkę budowlaną 1000m2 tanio sprzedam, 0-607-798-414

MOSTY k. Lęborka działkę budowlaną, 1000m2, warunki zabudowy, (0-59) 861-29-08, 0-600-953-497

LEBORK mieszkanie własnościowe 46,56m2, 2-pokojowe, kuchnia, łazienka po remoncie, 0-506-268-935

LEBORK, 2-pokojowe, 1 piętro, zmodernizowane, 0-605-613-513

LEBORK, 90 m, Sprzedam mieszkanie na parterze /w domu wolnostojącym/ z przylegającą działką, 0-59) 810-85-36

LEBORK, dom wolno stojący 120/632, garaż, pomieszczenie gospodarcze, 250 000.-, (0-59) 862-26-83, 0-888-859-122

LEBORK, sprzedam mieszkanie trzypokojowe, 0-606-605-233

LUBICHOVO sprzedam dom jednorodzinny w centrum, dwa pomieszczenia handlowe, pow. 240 m kw, (0-58) 588-52-78

LUBKOWO, działkę budowlaną 80 m od jeziora, 1923 m kw., uzbrojoną, (0-58) 672-93-08, 0-600-216-103

MAKOWO działki uzbrojone 5 EURO i Pepowo - 4 EURO, gmina Żukowo sprzedam, 0696-477-513

MIASTKO atrakcyjna budowlana nad jeziorem 8700 m kw, 0-601-663-000

MODRZEJEWO k. Bytowa, mieszkanie 54 m kw., garaż, pomieszczenia gospodarcze i działka 47 arów, (0-59) 858-13-04

MOSINY, pół domu, 140 mkw, ogród 850 mkw, (0-59) 832-15-45, 0-693-779-567

MOSTY działkę budowlaną 1000m2 tanio sprzedam, 0-607-798-414

MOSTY k. Lęborka działkę budowlaną, 1000m2, warunki zabudowy, (0-59) 861-29-08, 0-600-953-497

SERCA DWA



■ Jestem kawalerem, rencistą z wysoką stałą rentą. Mam wykształcenie zawodowe, 40/166/60. Jestem uczciwy, opiekuńczy i stały w uczuciach, spod znaku Ryb. Palę. Poznam w celu zawarcia trwałego związku ładną panią (może być z dzieckiem), do 45 lat, 160 cm, o kobiecych kształtach, najchętniej rencistkę z własnym M. Stan cywilny obojętny (oprócz separacji).

sygn. 1104



■ Miły, sympatyczny, wolny, 51 lat, zadbane, średniego wzrostu, niezależny finansowo, po przykrych przejściach, wychowujący sam 17-letnią córkę, pozna panią w wieku 43-46 lat, wolną, z mieszkaniem, ale to nie warunek. Sponsoring wykluczone. Nie szukam przygód. Jestem wyrozumiały, czuły, delikatny. Tego oczekuję też od partnerki. Oczekuję na listy ze zdjęciem. Mój tel. 880-307-834. Eugeniusz.

sygn. 1401

■ Kawaler, 25 lat, 170 cm, sympatyczny, uczynny. Mam wielu przyjaciół, lecz jestem samotny. Poznam kogoś, kogo mógłbym kochać i przez kogo być kochanym. Czekam na ciebie!

sygn. 1283

■ Kawaler, katolik, 31 lat, 171 cm, szczupły, bez nałogów i zobowiązań, wykształcony, niepełny. Uczciwy, odpowiedzialny, wrażliwy, szczerzy, wesoły. Nie toleruję chamskiego, zakłamanego i dwulicowości. Lubię sport, spacer, film, muzykę, wycieczki rowerowe i podróże. Poznam panią, szczupłą, wartościową, do 30 lat, bez rażących nałogów, wykształconą, kulturalną, spokojną, uczciwą katoliczkę.

sygn. 1284

■ Mam 33 lata, 181 cm, jestem szczupłym brunetem bez nałogów i zobowiązań, mam stałą pracę i własne M. Poznam tolerancyjną katoliczkę, szczupłą, uczciwą, odpowiedzialną, gospodarną, bez rażących nałogów, do 32 lat, lubiącą wycieczki rowerowe i zwierzęta, poważnie myślącą o trwałym związku i wspólnej przyszłości. Oczekuję odpowiedzi z okolic Pucka. Zdjęcie byłoby miłym dodatkiem.

sygn. 1285

■ Mam 18 lat, 185 cm. Lubię dobrą muzykę i książki. Interesuję się sportem. Poznam wrażliwą, miłą dziewczynę w wieku 17 - 20 lat z Trójmiasta. Foto mile widziane.

sygn. 1286

■ Wolny 26-latek, szczupły szatyn bez nałogów, niezależny finansowo z własnym kątem, pozna panią rozsądną i odpowiedzialną. Cenię szczerść i uczciwość. Na listy ze zdjęciem odpowiem w pierwszej kolejności.

sygn. 1287

■ Miła, szczerza, z poczuciem humoru, podobno miło wyglądająca, 44 lata, 171 cm, nie ma na materialnie i mieszkaniowo. Poznam mądrego, inteligentnego, życiowo mądrego pana do lat 58.

sygn. 1288

■ Jestem 23-letnią panną, 160 cm, wykształconą. Cenię szczerść oraz uczciwość. Poznam miłego kawalera w wieku 24 - 27 lat, katolika, bez nałogów, poważnie myślącego o życiu we dwoje. Foto mile widziane. Jestem z okolic Łęborka.

sygn. 1289

■ Kawaler, 36 lat, wysoki, odpowiedzialny, szczerzy, pracujący zawodowo, wykształcony. Niepalący. Poznam panią, z którą mógłby założyć szczęśliwą rodzinę. Proszę o zdecydowane odpowiedzi z Chojnic, okolic i nie tylko.

sygn. 1290

■ Samotny Lew, 31 lat, 180/82. Cały świat chce wziąć w ramiona, niewiele mam dziś do stracenia. Szukam towarzyski, która pokocha mnie i moje wady, takim jakim jestem. Nie szukam przygód ani przelotnych znajomości. Niech powróci ta utracona magia zwana miłością, którą gdzieś zgubiłem w tym wirze życia. Samotność to wielki ciężar, łatwiej go dźwigać we dwoje. Szukam stabilności bo lata upływają.

sygn. 1291

■ Kawaler, 23 lata, 175 cm, ciemny blondyn, uczciwy, szczerzy, lubiący dobrą muzykę, długie spacer, pozna kobietę do lat 30 o podobnych zainteresowaniach. Foto mile widziane.

sygn. 1292

■ Poszukuję na resztę życia dziewczyny do lat 28, poważnie myślącej o życiu. Wiem jak ważne w każdym związku jest zaufanie, zrozumienie i szacunek. Chciałbym, aby moja przyszła partnerka była dojrzała, uczciwa i szczerza. Jestem zdecydowany na założenie rodziny. Przemysł i odezwi się, jeśli chcesz kochać i być kochaną. Mieszkam w Chojnicach, mam 25 lat, 184 cm, jestem wierny i stały w uczuciach. Leszek

sygn. 1293

■ Poznam pana do lat 66 z uregulowanym statusem, niepalącego, dość wykształconego, bez zbędnej nadwagi, niezależnego emeryta. Ja - wolna, niezależna, szczupła blondynka, bliska 60., 160 cm. Chciałabym znaleźć swoją drugą połowę (może mieszkać na wsi). Należę do generacji ludzi uczciwych, prawdziwych i szczerych.

sygn. 1294

■ Pani ponownie wolnego stanu, optymistka i indywidualistka, 58 lat, szuka partnera na dobre i na złe, a nawet na co dzień.

sygn. 1295

■ Jacek, 38 lat, ciemny blondyn, miły, kulturalny, 187/92, pozna panią nieszukającą przygód, ale trwałego związku opartego na miłości i zaufaniu w wieku do 45 lat. Dzieci nie stanowią przeszkody. Mile widziane zdjęcie (ale to nie jest warunek). Napisz, może nam się uda.

sygn. 1296

■ Maria, 48 lat, Rak. Domatorka bez nałogów. Jestem wrażliwa, cenię wierność, zaufanie, szczerść. Pan bez zobowiązań, marynarz, ale to nie warunek. Poważne oferty. Mile widziany nr telefonu.

sygn. 1297

■ Jestem 25-letnią panną, 170 cm, sympatyczną, uczuciową, o miłym wyglądzie i usposobieniu. Cenię szczerść, wierność, wzajemne zaufanie. Poznam kawalera, powyżej 175 cm, z wykształceniem, opiekunem, o dobrym sercu, któremu zależy na trwałym związku.

sygn. 1298

■ 33-letnia panna, 170 cm, dość atrakcyjna brunetka, wykształcona, średnio, pracująca, wrażliwa, otwarta, ceniąca życie rodzinne, lubiąca spacer. Poznam kawalera uczciwego o dobrym charakterze. Jestem z okolic Chojnic.

sygn. 1299

■ Jestem wolny od 5 lat. Zawód kierowca - mechanik, 55 lat, mieszkam w Słupsku, mogę się przeprowadzić do partnerki. Interesuje mnie życie codzienne, turystyka, wycieczki samochodowe, mam samochód.

sygn. 1300

■ Człowiek stworzony jest, aby kochać i być kochanym. Dlatego właśnie szukam pana, z którym można porozmawiać, pośmiać się, obejrzeć film, który potrafi tak po prostu być. Wysoka (178 cm) Waga o brązowych oczach, brunetka, 30-latek ceniąca szczerść i zaufanie. Jeśli czujesz się samotny - napisz.

sygn. 1301

■ Ciemnowłosa, niebrzydka panna, 27 lat, 168 cm, bezdzietna, pozna mężczyznę z własnym M, chętnie mieszkającego na wsi, z którym mogłaby spędzić resztę życia. Jeśli masz powyżej 170 cm, jesteś spokojny i bezkonfliktowy, to napisz. Wiek bez znaczenia. Foto mile widziane. Wodniczka z Kaszub.

sygn. 1302

■ Jestem 24-letnią panną spod znaku Wagi. Szukam kawalera od 25 do 30 lat. Panowie z ZK wykluczeni. Najlepiej z Tczewa lub okolic. Nie mam żadnych nałogów. Chcesz nawiązać ze mną kontakt to napisz smsa lub zadzwoni, mój nr 601-496-239. Czekam Aneta. Ps. Jestem puszysta.

sygn. 1303

SPECJALNIE DLA WAS

Klub Prenumeratora

bezpłatna infolinia 0 800 15 00 26



Weekend w hotelu

Chcesz wyjechać na weekend? Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu. Pierwsze pytanie w tym miesiącu: **Wymień trzy zabytki Gdańska**. Na odpowiedzi czekamy do 8 września 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Graj i wygraj telewizor

Zamów prenumeratę „Dziennika Bałtyckiego”, a co miesiąc otrzymasz „Dziennik Bałtycki Prenumerator” - gazetę tylko dla Prenumeratorów. A w nim superkonkurs z dużą liczbą nagród i wartościową nagrodą główną. W tym miesiącu jest nią wysokiej klasy telewizor! Takiej okazji nie można przegapić. Wystarczy wypełnić kupon i przesłać do naszego Biura Konkursów. W gazetce znajdziecie także korzystną ofertę rabatową partnerów Klubu Prenumeratora. Tańsze usługi w serwisie samochodowym, rabat na zakup soczewek kontaktowych, kolacja we dwoje o 20 procent tańsza - to tylko niektóre propozycje. Nie zwlekaj więc i wybierz się na zakupy z kartą Klubu Prenumeratora. To się naprawdę opłaca!

Tu uzyskasz rabaty z kartą Klubu Prenumeratora: Salon Kosmetyczno-Fryzjerski ABACOSUN, Eurotel Autoryzowany Przedstawiciel Sieci ERA, VIVA Club Sopot, Toyota Chwaszczyno, Borgia, Chemia - materiały budowlane i wykończeniowe, Hotel Pensjonat La Siesta, Hotel Szydłowski, Hotel Niedźwiadek, Zakład Optyczny Stojalowski, Auto Serwis WT Błazewicz.

Wyjeżdżasz - zawięz prenumeratę

Jeżeli posiadasz prenumeratę domową, czyli otrzymujesz „Dziennik” przed godz. 8, masz możliwość zawieszenia dostawy prenumeraty. Zawieszenie jest bardzo przydatne, jeżeli właśnie wyjeżdżasz na kilka dni i nikogo nie będzie w domu. Warunkiem zawieszenia jest zgłoszenie telefoniczne pod nr. 0 800 15 00 26 na 3 dni robocze przed terminem zawieszenia.

Prosto do domu

Zamawiając prenumeratę, masz gwarancję stałych dostaw ulubionej gazety, codziennie prosto do domu. Korzystnie jest zamówić prenumeratę na okres trzech miesięcy lub dłuższą i wtedy można otrzymać firmową - „Dziennika Bałtyckiego” - skrzynkę na gazety i listy. Skrzynka jest własnością Prasy Bałtyckiej do dyspozycji Czytelnika na czas trwania prenumeraty.

Nasi partnerzy Bytów

Rabat honorowany na podstawie ważnej Karty Klubu Prenumeratora

Vitel 13% rabatu na akcesoria do telefonów komórkowych
ul. Jana Pawła II 14
Bytów
tel. (058) 677 22 77

* Zabiegi kosmetyczne
* Profesjonalne solaria
* Usługi fryzjerskie
Salon Kosmetyczno-Fryzjerski
ABACOSUN
Gdynia (Mały Kack) Tel. 664 - 66 - 20
Wejście Ul. Wielkopolska (vis-à-vis „Brapol” dywany)
Parking Ul. Olgierda 165286A

Nr 1 w Trójmieście
VIVA club SOPOT
Viva restaurant
Serdecznie zapraszamy na smaczne dania kuchni świata codziennie od 11.00 do ostatniego gościa
30% rabat dla klubu prenumeratora.
Sopot, al. F. Mamuszy 2 restauracja, tel. 550-13-30

Auto +moto +gratka
zamów reklamę w środę w Dzienniku

Eurotel sieć sprzedaży
169073A

Bytów. Dom kultury jak malowany Kroczkami na przodu



Grzegorz Sokołowski przykleja w holu przed salą widowiskową nową wykładzinę.

Fot. Leszek Literski

Od kilku miesięcy trwa remont Miejskiego Domu Kultury w Bytowie. Malowane są sufity, na ściany kładzione są panele a na podłogi wykładzina PCW. Już wcześniej na części biurowej wymieniono poszycie dachowe. - Większość prac wykonujemy we własnym zakresie - tłumaczy Marian Gospodarek, dyrektor MDK. - Tylko papę na dachu oraz listwy przyrynnowe wymieniała specjalistyczna firma. Wewnątrz wszystkie prace wykonują pracownicy Miejskiego Domu Kultury. Na razie remont przeprowadzany jest w holu, przed salą widowiskową oraz w korytarzu prowadzącym do biur.

Remont kosztował już około 4 tysięcy złotych.

Wymienione zostaną jeszcze boczne schody do sali widowiskowej oraz zebrane drugie drzwi wejściowe do tej sali. Dyrektor chce rozpocząć remont na dachu nad częścią widowiskową, ale musi jeszcze po-

czeekać na pozwolenie konserwatora.

- W przyszłości chcielibyśmy wybudować specjalny podjazd dla osób na wózkach inwalidzkich - dodaje dyrektor. - Jest specjalny program w Ministerstwie Kultury, pod nazwą „Dostęp do kultury dla osób niepełnosprawnych”, z którego można starać się o dodatkowe środki.

Modernizacji wymaga też już główna sala widowiskowa.

Właściciel kina marzy o tym, aby w sali był profesjonalny sprzęt nagłaśniający.

- Mogę kupić używany sprzęt za około 10 tysięcy złotych - mówi Jerzy Zagdan, właściciel kina. - Dla mnie jest to już jednak duży wydatek, a nowy kosztuje nawet kilka razy więcej.

Naprawy, a nawet wymiany wymagają schody prowadzące do części biurowej. Na wszystko nie wystarczy pieniędzy. Dyrektor obiecuje, że małymi krokami postara się wyremontować cały budynek.

(II)

ZAPOWIEDŹ

Święto hip-hopu

BYTÓW. W sierpniu miłośników hip-hopu czeka bardzo miła niespodzianka. Na dziedzińcu zamkowym wystąpią gwiazdy tego rodzaju muzyki: MezoOwal, Ascetoholix oraz Liber. Wszyscy chętni mogą kupować bilety, w cenie 15 złotych, już teraz. W dniu koncertu trzeba będzie zapłacić 20 złotych.

Bilety można kupić w Miejskim Domu Kultury, Bytowski Ośrodku Informacji Turystycznej (na zamku) i w księgarni „Conrad”. Koncert odbędzie się 22 sierpnia. Początek o godz. 19.

(GG)

W KINIE

Kino Albatros

6 sierpnia - Rogate Ranczo - prod. USA, godz. 17, cena 10 złotych

6 sierpnia - Punisher - prod. USA, godz. 19, cena 10 złotych

7-8 sierpnia - kino nieczynne.

10-15 sierpnia - Monster - prod. USA, godz. 19, cena 10 złotych

Jeśli jesteś samotny

Chcesz poznać przyjaciela lub przyjaciółkę, a w swojej okolicy nie masz ku temu okazji? Skorzystaj z naszej propozycji i zamieść w tej rubryce swój anons. Oferty Czytelników przyjmujemy wyłącznie z zamieszczonym poniżej kuponem. Anonse ze zdjęciem publikujemy w pierwszej kolejności (do zdjęcia prosimy dołączyć pisemną zgodę na jego publikację w gazecie i kserokopię dowodu osobistego - strona ze zdjęciem).

Jeżeli chcesz nawiązać kontakt z wybraną osobą, napisz do niej list, oznacz go numerem sygnatury, dołącz czystą kopertę oraz znaczek i wyślij do nas. My prześlemy list pod właściwy adres. Nasz adres: Serca dwa, „Dziennik Bałtycki”, ul. Obr. Westerplatte 28, 83-110 Tczew.

KUPON

Serca dwa

Oko komendanta

- Patrząc chłopaki, jak to się robi - pouczał bytowskich rycerzy Marian Pieszak, komendant powiatowy bytowskiej policji podczas obchodów święta policji na zamku. - Wystarczy tylko dobrze się podeprzeć, skoncentrować, cięciwę naciągnąć i strzała polecą w sam środek tarczy.



PODPATRZONE

A to ciekawe. Jak przechytrzyć gryzonia

Na szczura!

Wszystkie oznaczają wypoczynek. Codziennie do pracy wyrusza jedyny w powiecie starogardzkim szczurołap - Kazimierz Stopa.

W komputerach firm, które obsługuje Kazimierz Stopa najczęściej figuruje jako „Robak” lub „Szczurek”.

Nie obraża się, bo ma poczucie humoru. A zabawne sytuacje zdarzają się często. Na przykład w jednej z firm, obok pań przestraszonych obecnością myszy, na biurku stał też... mężczyzna.

- W przypadku gryzoni należy znaleźć ich siedlisko - opowiada. - W gospodarstwie rolnym najczęściej jest to buda psa, bo tam jest żarcie i woda. Myszy uciekają, ale szczury potrafią być agresywne. Ponadto są piekielnie inteligentne. U nich jest hierarchia jak w królestwie. Trutkę próbuje jeden, jeżeli zdycha - pozostałe już jej nie ruszą.

Żeby przechytrzyć szczurę, pan Kazimierz stosuje trutki nowej generacji z opóźnionym działaniem. Szczurzyśko żyje sobie po jej zjedzeniu jeszcze 3-7 dni.

- Kilka lat temu na zlecenie PSS Społem tępiłymi gryzonie w piwnicach na starym mieście - opowiada.

- Nosiliśmy trutkę całymi wiadrami. Szczury tak się do nas przyzwyczaiły, że czekały na nas prawie jak psy. Cofały się o dwa schody i wcale się nie bały, w przeciwieństwie do nas.

Jarosław Stanek



Kazimierz Stopa - pogromca natrętnych gryzoni.

Fot. J. Stanek

Samo życie. Samochody szeroko otwarte, czyli...

Okazja czyni złodzieja

Poraża mnie bezmyślność ludzi. Mimo wielu apelów w mediach, wciąż trafiają do nas osoby, które padają ofiarą własnej naiwności - stwierdził Tomasz Kąkolewski, oficer prasowy KPP w Chojnicach.

I nie ma się co dziwić! Bo jak tu, jeśli nie naiwną, nazwać mieszkankę gminy Czersk, która będąc na cmentarzu w Czersku odeszła po wodę, zostawiając na płycie nagrobka torebkę i zegarek?

- Kobieta robiła porządku na grobie - opowiada Kąkolewski. - Torebkę z zawartością, czyli dowodem osobistym, paszportem, portfe-

lem, w którym miała 100 złotych oraz zegarek damski upatrzył sobie złodziej. Wykorzystał chwilową nieobecność kobiety, porwał łup i czmychnął gdzie pieprz rośnie.

Kobieta straciła łącznie 240 zł.

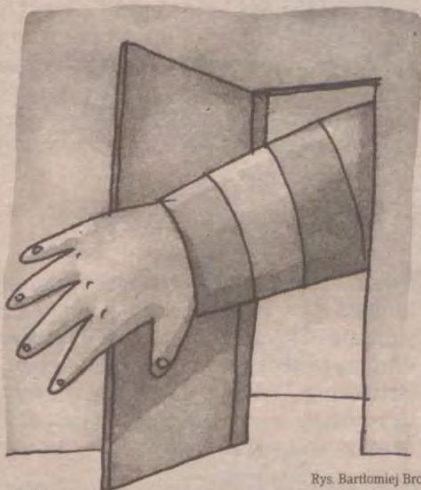
Jeszcze większym brakiem wyobraźni wykazał się mężczyzna, który na polnej drodze w okolicy Gutowca (gm. Czersk) zostawił poloneza z...kluczykiem w stacyjce! Takiej okazji nie mógł najwyraźniej przepuścić złodziej i zafundował sobie przejażdżkę po okolicy.

- Ten, kto zabrał samochód, dotarł nim zaledwie do

Malachina, także w gm. Czersk - mówi Sylwia Neubauer, p.o. oficer prasowy chojnickiej KPP. - Tam, przy ul. Wrzosowej, spowodował kolizję i...uciekł z miejsca zdarzenia.

Właściciel na szczęście dostał nie tylko auto, ale i nauczkę!

Podobnie zresztą jak inny czerszczanin, który na niestrzeżonym parkingu przy ul. Blacharskiej w Czersku zostawił...otwarte auto. A wszystko ku uciesze złodzie-



Rys. Bartłomiej Brosz

ja, który spokojnie ukradł pozostawioną w środku teczkę z dokumentami i 2 tys. zł.

Monika Smół

KARTKA Z KALENDARZA

■ Lech - imieniny 12 sierpnia

Słowiańskie imię oznaczające osobę chytrą i przebiegłą. Lech planuje swoje posunięcia, przewiduje ruchy przeciwników, nie brakuje mu sprytu i przebiegłości. Jest również pracowity, gospodarny i zaradny. Obsesyjnie lubi ład i porządek.

■ Opis pasuje jak ulał

Grażyna Zacharzewska, małżonka Lecha Zacharzewskiego

- Mój mąż jest klasycznym Lechem. Mogę potwierdzić takie cechy, jak zaradność, przebiegłość i gospodarność. Mąż zwykle planuje wszystko na 5 lat naprzód, pasuje więc do opisu także w tym aspekcie. Swoje zamiłowanie do ład i porządku pokazuje również w domu.

■ Pomorscy Lechowie

Lech Zacharzewski, prezes Przedsiębiorstwa Gospodarki Mieszkaniowej w Słupsku

Fot. APR/SAS

Lech Wałęsa, działacz związkowy, polityk, prezydent RP w latach 1990-1995, laureat pokojowej Nagrody Nobla,
Lech Magnuszewski - jedyny sędzia Sądu Apelacyjnego w Gdańsku ze Starogardu Gd., prezes Strzeleckiego Bractwa Kurkowego w Starogardzie Gd.,
Lech Romański, przedsiębiorca, miłośnik wielkich i drogich motorów, jeden z niewielu Kocięwiaków latających na motolotni,
Lech Stoliński, dyrektor Gimnazjum nr 3 w Tczewie, trener szczypiornistów kociewskich,
Lech Tomaszewski, naczelnik Wydziału Komunikacji i Drogownictwa w Starostwie Powiatowym w Kościerzynie.

Z GÓRY NA DÓŁ

■ Sztuka walki po japońsku

Jak przeżyć wakacje w Japonii, czyli szkółka przetrwania Juliusza Zielonki, radnego powiatu kartuskiego.



Z walką wręcz w Japonii to jest tak: najpierw trzeba ze złożonymi rękoma poprosić przeciwnika, żeby się nie spieszył... Najlepiej pochylić się i...błagalnie popatrzeć w oczy.



Dla pewności oglądamy się za siebie, żeby sprawdzić, którądy bliżej do wyjścia...a jeżeli on już na nas leci...



... to udajemy, że mamy potworny skurcz przedramienia. Trzeba krzyczeć. „Ojji jak boli...”, albo jeszcze bardziej po polsku, bo to wszędzie rozumieją. Tak oto dajemy osiłkowi sygnał, że walka będzie nierówna...



Jak ktoś woli, to może udawać niezbyt żołądka, albo coś innego...



Po każdej walce, niezależnie od wyniku mamy szansę napić się sake...tylko kubeczki są o...takie malutkie.

Fot. Wojciech Drewka

NOWA Wieś Lęborska dom parterowy, działka 1750m2 sprzedam, 0-880-306-417

NOWA Wieś Lęborska, dom (167/96) działka (604), 157.500 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

NOWA WIEŚ LĘBORSKA, działki budowlane w dobrym punkcie, warunki zabudowy, (0-59) 861-21-32

PELPLIN, atrakcyjne, z garażem, 57,2 m kw., 63.000,-, (0-58) 536-14-05

POLNICA pow. Człuchów, dom mieszkalny - bardzo atrakcyjna architektura, 300 mkw, garaż drewniany, działka 900 mkw, (0-59) 832-34-18

PRZECHELEW, os. Północ działka budowlana 840 m kw, uzbrojona, (0-32) 206-87-92, 0-605-484-838

RUMIA, 673-27-23

SARBSK 21 ha, działka **Panas**, (0-59) 862-38-17

SIANÓW, mieszkanie słoneczne 75 m kw. z garażem - sprzedam, 0-606-944-321

SIEMIOWICE, działki budowlane 1260-3000 m kw., woda, prąd, tel. w granicy działek, 0-880-608-108

SIEMIOWICE, działki budowlane, 8 szt., 1260-3000 m kw., płaski teren, blisko media, 0-880-608-108

SIERAKOWICE gmina, działkę budowlaną 1500m2 blisko las i jezioro, (0-59) 863-13-69

SIERAKOWICE, dom (150) działka (580) stan surowy zamknięty, 87.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

SKARŻEWY dom piętrowy, garaż. Budynek gospodarczy mieszkalny, duży garaż nadający się na działalność. Całość na jednej działce, 0-602-474-868

SŁAWNO, 80, 36 m2, Sprzedam mieszkanie do remontu 059 / 858 23 11, (0-59) 810-26-51

SZCZYPKOWICE, mieszkanie 2 pokojowe 53 m kw, + parter, 0-506-914-989

TUCHLINO, dom (244) działka (1,1 ha) stan bardzo dobry 270.000 zł **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŻARNOWSKA działki, usługi turystyka **Panas**, (0-59) 862-38-17

ŻUKOWO, 8.000, Sprzedam 1 ha łąki, w tym 20 arów stawów z możliwością ich rozbudowy, (0-59) 858-22-44

BORY Tucholskie, atrakcyjne działki budowlane od 1000 do 2500 m kw., 8-9 zł/m kw., (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

KASZUBY, 302 m kw., podpiwniczony, działka 6500 m kw., media, przewidziane pod agroturystykę, Sylczno gm., Parchowo, (0-58) 303-12-01

SPRZEDAM dom z pomieszczeniem gospodarczym o pow. 200 m kw plus 1,50 h ziemi ornej 180000 zł, 0-888-890-141

KUPIĘ

LĘBORK, kupię mieszkanie 2 pokojowe na parterze lub 1 piętrze do 42 m kw. bądź kawalerkę dwukondygnacyjną, (0-59) 810-85-36

INNE

BIETOWO- Lubichowo 6 ha ziemi w tym 1 ha lasu, możliwość podziału na działki letniskowe, sprzedam, 0-609-349-756

CHARZYKOWY, Bory Tucholskie, wynajmę domek letniskowy od wiosny do jesieni, przy lesie, kominek, łazienka, TV, (0-52) 397-62-98, 0-605-233-968

CZŁUCHÓW, Sklep, biuro, gabinet lekarski do wynajęcia, tel. 0606343103

DOMEK letniskowy drewniany sprzedam 8.500zł, 0-608-881-034

GDĄSK Starówka, atrakcyjne pomieszczenia biurowe Tel. 058/301-13-25, 301-19-54

KLESZCZEWO, 2,1 ha, grunty rolne, sprzedam, (0-58) 683-71-52

LEGNICA, dwupokojowe, zamienię na Trójmiasto lub Ustkę, 0-609-844-068

LĘBORK Centrum kawalerkę odnajmę, 0-609-047-859

LĘBORK hale 100,250,600m2 pomieszczenie szkoleniowe 250m2 oraz grunt 8000m2 odnajmę 0-601-656-792, 0-609-472-872

LĘBORK lub Słupsk- poszukuję samodzielnego (umeblowanego) mieszkania do wynajęcia, 0-505-967-779

LĘBORK odnajmę pokój uczennicy lub pani pracującej, (0-59) 863-10-74

LĘBORK pomieszczenie warsztatowo produkcyjne 200m2 + socjalne 60m2 na działce 1000m2 do wynajęcia, (0-59) 863-10-88, 0-509-409-05

LĘBORK, lokal do wynajęcia, (0-59) 862-85-24, 0-501-621-565

MALBORK, odnajmę pom. biurowo - warsztatowe o pow. 395 m kw., (0-55) 272-87-64 w godz. 7-15

OTOMINO gm. Żukowo 9900 m kw. sprzedam, 058/681-74-00

RÓŻYNY gm. Pszczółki 5 ha ziemi ornej, czarnoziem z dokumentacją geologiczną i koncesją na wydobycie wapna łukowego i torfu z możliwością założenia stawów rybnych - sprzedam, 0-604-058-515

SŁUPSK, wynajmę pokój (umeblowany) w jednorodzinny domku z używalnością kuchni i łazienki, 300 zł miesięcznie. Pilnie, 0-507-745-087

SŁUPSK, nowy garaż blaszak sprzedam, 0-501-313-170

DOM

SPRZEDAM

BETONIARKE 150L, nowa, 1100zł, 0-503-653-586, Lębork

BETONIARKE sprzedam 250 l, (0-59) 834-50-43

BIURKO pod komputer sprzedam, czarne, duże, 0-501-313-170

CIEŻKA szybkozyskującą maszynę do szycia TEXTIMA napęd elektryczny 700zł sprzedam, (0-59) 862-64-88

DYWAN welurowy, 300x400 cm, jakość I, kolor beż/czerwień, 0-880-608-108, Siemrowice

STARE powojenne: meble, zegary, srebra stołowe, figury, moździerze, bibeloty kupię, (0-59) 843-38-34

INNE

BETONIARKE 250 l sprzedam, (0-59) 834-50-43

EKO SZAMBA, (0-58) 687-68-40, 0-602-470-995

GARAŻE ocynkowane, wiaty, hale, raty, (0 5 8) 7 7 8 - 1 4 - 2 2, (0 1 8) 3 3 2 - 1 0 - 2 6, 0-600-221-213

GRZEJNIKI żeliwne stojące, ozdobne wys. 90 cm sprzedam, (0-59) 862-26-32, 0-604-271-287

ODNAWIANIE wanien, 0606-979-826

OBNIŻKA cen- kolonie, obozy młodzieżowe- Harctur Gdańsk, (0-58) 301-13-29 www.harctur.com.pl

SPRZEDAM dwa rowery górskie, niedrogo, (0-59) 862-72-78, Lębork

STÓŁ bilardowy+ kije + bile cena 12 00 zł sprzedam, 0-502-499-106

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

GINEKOLOG 0501/536-770 dyskretnie

OKNA PCV TYTANOWE

37% + NIŻSZE CENY DO 16 SIERPNIA

PROMOCJA

0 801 608 608 www.ms.pl

10% PROMOCJA PARAPETY

SALON FIRMOWY Słupsk ul. Wojska Polskiego 29 tel. 059 8413072

Słupsk ul. Sienkiewicza 5 tel. 059 8420207 • ul. Kilińskiego 50 tel. 059 840 20 04 • Chojnice ul. Strzelecka 9 tel. 052 3951259

SOPOT, odnajmę pokoje, (0-58) 551-53-19

STAROGARD Gd. centrum oddam w najem lokale handlowe 90 m kw i 50 m kw, (0-58) 562-46-09

STAROGARD Gd. nieruchomości przemysłowa 1360 m kw, idealny stan techniczny, utwardzona działka. Dostęp do drogi głównej. Media: woda, kanalizacja, energia, telefon, co. Winda towarowa, rampa. Idealna na hurtownię, produkcję, 0-602-447-613

WARCZ, ok. 2 ha, grunty rolne, cena do uzgodnienia, sprzedam, (0-58) 683-71-52

WIEŚ, 4 ha, grunty rolne, przystępna cena, sprzedam, (0-58) 683-71-52

GARAŻE blaszane- wyprzedaż, (0-58) 562-70-30, 0-505-036-609

NIEMIECKIE biuro podróży poszukuje dla wędkarzy domków w pobliżu jezior, (0-59) 847-18-45

KUCHENKĘ gazową 4 palników z gazowym piekarnikiem w dobrym stanie, 0-608-401-447

KUCHNIĘ kompletną jasną (szafki, zlew, lodówka, zmywarka, stół) sprzedam cena 1800 zł, (0-58) 684-77-12 wieczorem

MASZYNE do szycia Nauman przemysłowa napęd nożny lub elektryczny 500zł sprzedam, (0-59) 862-64-88

NOWA Wieś Lęborska działki budowlane z warunkami zabudowy, świetna lokalizacja **Panas**, (0-59) 862-38-17

SIATKA ocynkowana i powlekana, słupki, bramy. Skrzyszewo koło Żukowa, tel. 058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty- kolczasty, (0-59) 847-13-29

KUPIĘ

ANTYKI : meble, zegary, srebra moździerze i.t.p kupię od poniedziałku do niedzieli, 0-694-226-983

SIATKA ogrodzeniowa, ocynkowana, powlekana PCV, leśna, słupki. Przywidz, (0-58) 682-51-38

SPRZEDAM grzejniki żeliwne stojące 90 cm. wys., 0-604-271-287, Lębork

TURYSTYKA I SPORT

RÓŻNE

HAMBURG, Lubeck, Kiel, (0-58) 344-55-54

HANNOVER Berlin Braunschweig, (0-58) 344-55-54

MOTORÓWKA dt.6,20 Hitler Royal, układ napędowy z silnika Audi, 2,8, 174 KM, 8-osobowa, zachodnia, radio, pokrowiec, cena 25000 zł, sprzedam lub zamienię na mniejszą, (0-52) 398-83-27, 0-602-187-883, Chojnice

COCKER spaniel angielski, szczeniata rodowodowe, Gdańsk 058/343-23-60 lub 0607-391-365

JACK Russel Terrier szczeniata sprzedam, (0-58) 685-20-26, 0-605-041-657

JAMNIKI szorstkowłose szczeniata po rodzicach rodowodowych polujących sprzedam, (0-59) 861-15-79

KONIE Wielkopolskie sprzedam, 0-600-129-021

KÓZKI doje i kozła, (0-59) 858-41-86

NIEBIESKOOKIE szczeniata Husky siberian po czempionie sprzedam

PINCZERY miniaturowe szczeniaki, (0-58) 562-91-86, 0-600-568-981

ROTTWEILERY rodowodowe, (0-55) 279-59-50, 0-694-694-630

ROŚLINY

RÓŻNE

SADZONKI truskawek kwalifikowane, różnych odmian, od 0,20 zł/sztuk. Serkowski, Dzierżążno, koło Kartuz 058/681-34-88, 692-906-919

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI, mgr filologii angielskiej, Lębork, 0-606-689-196

CENTRUM Edukacji Dorosłych ZDZ Słupsk, ul. Grodzka 9, 842-49-35, prowadzi nabór na kursy: TAXI, przewodników, przewozu towarów niebezpiecznych, dwuletni kurs z zakresu liceum ogólnokształcącego oraz na kierunku: technik informatyk.

"COBRA" Eltama Szkoła Ochrony kształci w zawodzie technik ochrony fizycznej osób i mienia. Zapewniamy pracę, zatrudniamy w czasie nauki. Promocja Wpisowe 80 zł, czesne 140 zł. Możliwość studiowania. Powieść dziewczęta.

www.cobra.edu.pl
Gdańsk: 344-66-38, 0801-600-600, 0502-600-500
Rumia: 679-31-51, 0801-600-600, 0605-295-192
Lębork: (059) 862-21-04, (059) 862-22-51, 0606-281-205 1220855E

DACHY tanio i solidnie, (0-59) 822-62-53 po 17.00

EKSPRESOWE szycie spodnic, (0-59) 862-07-66

GOTÓWKOWE pożyczki pod zastaw nieruchomości, 0-608-274-542

KREDYTY różne od 1000 zł do 60000 zł bez poręczycieli, przy dochodzie od 500 zł - Miastko ul. Koszalińska 23, (0-59) 857-32-45

NADZÓR budowlany, projekty, kosztorysowanie, 0-506-349-305

POŻYCZKI-chwilówki. Natychmiast! od 200 zł. Bez zaświadczeń o dochodach!, (0-58) 771-47-20, 0-801-807-807 koszt połączenia 0,33 gr

ŚREDNIE w 1 rok, cena 1650 + matura + komputery. Gdańsk, Gdynia, Kartuzy, Starogard Gdańsk, tel. 301-23-07, Malbork, Kwidzyn, Elbląg, tel. 273-52-74 lub 0-606-45-97-02

ZGUBIONO legitymację studentką (Szymon Jodaniewski) znalazcę proszę o kontakt, (0-59) 834-12-30

USŁUGI blacharsko -dekar-skie tanio, 0-692-061-048

USŁUGI księgowe, tanio, 0-503-841-547, Słupsk

USŁUGI remontowo-budowlane, (0-59) 862-57-90, 0-888-384-835

VIDEOFILMOWANIE (DVD), (0-59) 822-65-09, 0-502-575-032

WRÓŻBITA- jasnowidz- parapsycholog, (0-58) 663-74-74, 0-609-350-500

ZESPÓŁ Szkół Medycznych, Gdynia, Żeromskiego 31, nabór- policealne, 2-letnie wydziały: technik masażysta, ratownik medyczny, opiekunka dziecięca, dietetyk. Opiekunka środowiskowa- roczne zaoczne. Nauka bezpłatna, 620-81-17

INNE

INNE

KUPIĘ książkę wydawnictwa komunikacji łączności „Opel Corsa 1, 0 2000 r, (0-59) 822-71-38

PIANINA kupujemy!, (0-58) 341-52-40

PIANINO, 0-601-20-33-79

POCZTÓWKI stare kupię, (0-58) 671-02-07

SKRZYPCE niemieckie z 1930 r., stan db, wycena lutnika, tanio sprzedam, 0-880-608-108

SUKNIĘ ślubną -roz. 38 dwuczęściowa + buty białe roz. 36 /490 zł/ - sprzedam, 0-505-425-632, Radosław

ZEGAR stojący na trzy ciężarki- kupię, 0-600-036-670

KOMUNIKATY

RÓŻNE

ZGUBIONO legitymację studentką (Szymon Jodaniewski) znalazcę proszę o kontakt, (0-59) 834-12-30

DZIENNIK BAŁTYCKI OGŁOSZENIA

CWANIAK!

ŻUKA

Dziennik Lokalny - kupon dla osoby fizycznej uprawniającej do jednego bezpłatnego ogłoszenia drobnego do 10 słów pakiet nr 5

PROSZĘ WYPEŁNIĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI

treść: _____

kontakt: _____

Wyłącznie do wiadomości biura ogłoszeń

imię i nazwisko _____

adres _____

nr dowodu _____ telefon _____

TYLKO DLA OSÓB FIZYCZNYCH

- biuro ogłoszeń zastrzega sobie prawo do zredagowania, sklasyfikowania ogłoszenia lub jego niezamieszczenia - ogłoszenia zawierające w treści nazwisko i adres należą nadac ośobiście w biurze ogłoszeń.

ZOSTAW KUPON W LOKALNYM BIURZE OGŁOSZEŃ

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2
Człuchów, ul. Królewska 13
Lębork, al. Wolności 40
Sławno, plac Wyszyńskiego 1
Słupsk, ul. Filmowa 3E

WRZUĆ KUPON DO NIEBIESKIEJ SKRZYNIKI DB

Bytów, ul. Wojska Polskiego 2,
Bytów, ul. Wojska Polskiego 47,
Człuchów, ul. Królewska 13
Główny Urząd Gminy,
Lębork, al. Wolności 40,
Miastko, ul. Armii Krajowej 29,

Potęgowo Urząd Gminy,
Słupsk, ul. Wojska Polskiego 49A,
Słupsk, ul. Filmowa 3E,
Słupsk, ul. Brań Główny 1,
Słupsk, hipermarket Real.

PRZEŚLI KUPON POD ADRESEM

Dziennik Bałtycki 80-894 Gdańsk Targ Drzewny 9/11 "GRATKA"

9261B

VII Piłkarski Turniej im. K. Marciniaka dla Bytovii

Ulewa przerwała widowisko

W VII Piłkarskim Turnieju im. Kazimierza Marciniaka, wieloletniego działacza i kibica Bytovii Bytów wystąpili, oprócz gospodarzy jeszcze trzy drużyny: GKS Kołczygłowy, Pogoń Lębork i Kolejarz Chojnice.

Był to jeden z ostatnich sprawdzianów przed rozpoczynającymi się 15 sierpnia rozgrywkami klasy okręgowej. Każde spotkanie trwało 2x30 minut. Przed rozpoczęciem rozgrywek odbyła się miła uroczystość. Swoją karierę piłkarską zakończył Mirosław Wojach, wieloletni reprezentant Bytovii Bytów i GKS Kołczygłowy. Otrzymał puchary, dyplomy i podziękowania od działaczy i piłkarzy z obu klubów.

Drutex-Bytovia - GKS 5:0
GKS spadł do klasy A i zespół znacznie się odmłodził. Początkowo młodzi zawodnicy dobrze radzili sobie na boisku. Bytowski zespół był jednak faworytem w tym spotkaniu. Pierwszą bramkę zdobył Mariusz Dorawa mijając bezradnego bramkarza GKS-u. Jego wyczyn powtórzył Kamil Chojnacki. Najpiękniejszą bramkę w pierwszej części zdobył Piotr Mudyń.

Po zmianie stron nadal dominowali gospodarze. Kolejne bramki zdobyło Damian Kulas i ponownie Piotr Mudyń. Bytovia mogła to spotkanie wygrać znacznie wyżej, ale zarówno Tomasz Cierson jak i Mariusz Dorawa nie wykorzystali rzutów karnych.

Pogoń - Kolejarz 1:1 k. 3:5
Obie drużyny grają w klasie okręgowej. Spodziewano się więc dobrego widowiska. Drużyny jednak zbyt poważnie potraktowały bytowski turniej. Piłkarze nawzajem faulowali się, czasami nawet brutalnie. Sędzia spotkania musiał usunąć z boiska aż 3 piłkarzy. Pierwszą bramkę zdobyli piłkarze Kolejacza. W drugiej części spotkania udało się zawodnikom Pogoni doprowadzić do remisu.

O zwycięstwie zdecydować miały rzuty karne. Lepiej wykorzystywali je piłkarze Kolejacza strzelając wszystkie 5 jedenastek. Dwie jedenastki wykonywane przez piłkarzy Pogoni obronił bramkarz z Chojnic.

GKS - Pogoń 1:4
O trzecie miejsce zagraли piłkarze GKS-u i Pogoni. Do 20 minut nie było wielkiej różnicy między drużyną A-klasową a zespołem, który jeszcze wiosną grał w IV li-

dze. Pierwsza połowa zakończyła się remisem 1:1. Gola dla Kołczygłów zdobył Krzysztof Jercezek.

Po przerwie dominowała na boisku już tylko jedna drużyna, Pogoń Lębork. Kolejne trzy bramki strzelone przez zawodników tego zespołu wyraźnie pokazały, kto zajmuje wyższe miejsce w rankingu.

Pogoń zajęła 3 miejsce i otrzymała okazały puchar.

Drutex-Bytovia - Kolejarz 0:0 k. 4:2

O zwycięstwo walczyć miały zespoły z klas okręgowej: słupskiej - Drutex Bytovia Bytów i gdańskiej - Kolejarz Chojnice.

Już po pierwszym gwizdku sędziego z nieba zaczął padać obfity deszcz. Ulewa była tak ogromna, że w ciągu paru minut na boisku pojawiły się olbrzymie kałuże wody. Piłka grzęzła w wodzie. Po kilkunastu minutach boisko przypominało wielkie bajoro. Piłkarze brodzili po kostki w wodzie. Trudno było mówić o jakiegokolwiek grze. Sędzia pozwolił grać obu zespołom tylko do przerwy. Po niej rozstrzygnąć o zwycięstwie miały rzuty karne.

Tym razem bytowiacy okazali się w 100 procentach skuteczni. Wszyscy zawodnicy



Na turniej piłkarski im. K. Marciniaka przyjechali Pogoń Lębork i Kolejarz Chojnice.

Fot. Leszek Literaki

wykorzystali jedenastki. Kolejną bramkę zdobyli: Piotr Mudyń, Krzysztof Bryndał, Piotr Strunża i Jacek Piolunowski. Jeden rzut karny obronił Dawid Misiura.

Spotkanie zakończyła wspólna kąpiel piłkarzy Bytovii w kałuży.

Drutex-Bytovia Bytów wygrał ten turniej już po raz trzeci.

Mirosław Wojach zakończył karierę piłkarską. Na koniec otrzymał podziękowania między innymi od Jerzego Tałewskiego, wójta Kołczygłów.

Fot. Leszek Literaki

R E K L A M A

Masz pokoje lub domek do wynajęcia?
Kup ogłoszenie

w „Banku Kwater”

a ukaże się ono aż w siedmiu gazetach
w Gdańsku, Olsztynie, Poznaniu, Wrocławiu, Krakowie,
Łodzi oraz portalu internetowym Gratka.pl

KUPON z potwierdzeniem wpłaty na konto
POLSKAPRESSE Sp. z o.o. oddział „Prasa Bałtycka”:
BRE BANK SA Oddział Regionalny Gdańsk
921140 1065 0000 3148 0700 1001

■ WRZUĆ DO JEDNEJ Z NIEBIESKICH SKRZYNEK
DZIENNIKA BAŁTYCKIEGO

■ ZOSTAW W BIURZE OGŁOSZEŃ
(adresy Biur Ogłoszeń w stopce redakcyjnej)

■ PRZEŚLIJ FAKSEM
Gdańsk, (058) 30-03-213

■ PRZEŚLIJ POCZTĄ
pod adresem: „Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk,
Targ Drzewny 9/11, z dopiskiem Bank Kwater

KUPON Bank Kwater

Kupon Bank Kwater uprawniający do jednego ogłoszenia drobnego w Dzienniku Bałtyckim, Gazecie Olsztyńskiej, Gazecie Poznańskiej, Głosie Wielkopolskim, Gazecie Wrocławskiej, Gazecie Krakowskiej, Dzienniku Łódzkim oraz portalu internetowym Gratka.pl

Dziennik
Bałtycki

PROSIMY WYPEŁNIAĆ DRUKOWANYMI LITERAMI I ROBIĆ ODSTĘPY MIĘDZY WYRAZAMI; TREŚĆ OGŁOSZENIA NALEŻY ZACZĄĆ OD NAZWY MIEJSCOWOŚCI

Treść: _____

Dziennik
Bytowski

ISSN 1506/3518

REDAKCJA BYTÓW

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Bytów, ul. W. Polskiego 2, tel. (059) 822-79-45
822-79-46; czynny w godz. 8-16

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siemba, tel. 30 03 300
Z-ca red. naczelnego: Marcin Dyjak, 3003 304
Maciej Wośko, tel. 3003 305
Mariusz Szmidka, 665 47 20

REKLAMA W TRÓJMIEŚCIE

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66,
300-32-10 fax 300-32-13

Gdynia, ul. Starowiejska 17/2
tel. (058) 660-65-20 do 33,
tel./fax (058) 660-65-02
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B
tel./fax (058) 622-74-79

REKLAMA W BYTOWIE

Bytów, tel. (059) 822-79-46
Bytów, ul. Wojska Polskiego 2

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Kupa

DRUK

Drukarnia POLSKAPRESSE sp. z o.o.
Oddział Prasa Bałtycka
ul. Polężne 3
tel. 30 03 700, fax 30 03 703
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Dyrektor regionalny: Grzegorz Skrzykowski
Szef oddziału: Zbigniew Konwiński
Redaktor prowadzący: Grzegorz Popławski